

CLAVES

JULIO de 1995

Año IV - Nº 41 - Precio: \$ 2

Coca, chucho y chisme

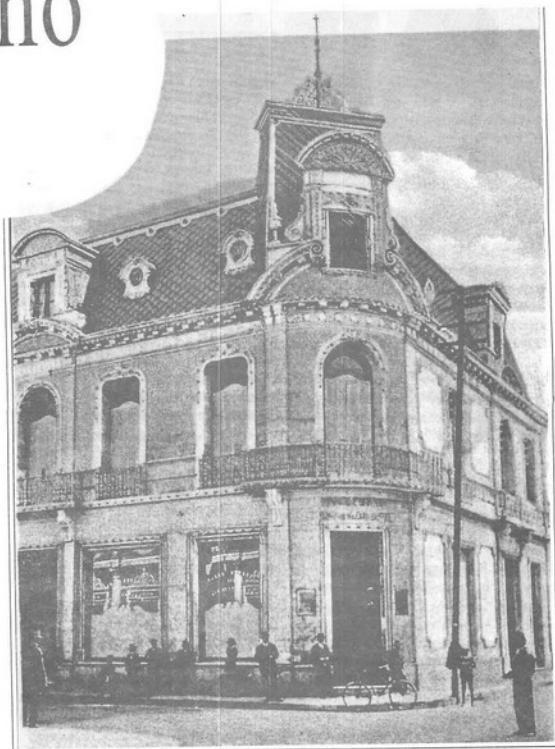
por Gregorio A. Caro Figueroa

7 SERIES Y UNA 8^a INSTALACION

Cecilia García Ruffini

LA GRAN ENFERMEDAD COLOMBIANA

por Héctor Vanolli



Banco Español - Salta. 1813. Gentileza de María Cristina D'Jallad.

Homenaje al jurista salteño:
Dr. Ricardo Reimundín,
a diez años de su muerte

EL LARGO
CAMINO DE
BÚSQUEDA DE
UMBERTO ECO

por Prof. Yolanda Fernández Acevedo

Balconeando el justicialismo

por Santiago Rebollero

Cuando éstas líneas estén impresas Carlos Menem habrá iniciado su nuevo período presidencial. A pesar del significativo triunfo electoral obtenido en las últimas elecciones presidenciales, el panorama que le ofrece el futuro es bastante incierto. Las dificultades que debe afrontar la Argentina son de todo tipo, y no solamente económicas sino también políticas e institucionales.

En el orden simplemente económico no se ha terminado de solucionar la crisis del sistema bancario ni el déficit fiscal que obligaría, según algunos expertos a renegociar las metas de nuestra deuda externa con el Fondo Monetario Internacional. La recesión que ha obligado al cierre de millares de medianas y pequeñas industrias, incide fuertemente en el índice de desocupación. Por otra parte, las subsistentes, afrontan los problemas derivados de la falta de crédito que impide el desarrollo normal de sus actividades.

De cualquier modo el gobierno de la Nación exige más ajustes en el orden provincial, lo que traerá como consecuencia un mayor número de desocupados que se unirán a la legión existente. Las provincias se encuentran así atadas por la falta de recursos propios y por una ley de coparticipación federal que no contempla sus verdaderos intereses.

Se hace necesario en el orden económico un nuevo acuerdo entre la Nación y las provincias que no convierta a los gobernadores en mendigos del Ministerio de Economía de la Nación, porque aunque al señor Cavallo no le guste las provincias no son sucursales que se pueden cerrar cuando dan pérdidas, sino parte de un territorio que se llama República Argentina y que es fruto del sacrificio, del esfuerzo y de las esperanzas de muchas generaciones.

Para nosotros (cuando digo nosotros incluyo al resto de las provincias del noroeste argentino) la situación tiene caracteres más críticos que para el resto de las regiones argentinas. El Litoral se vuelca hacia la integración con el Mercosur, Cuyo tiene lazos importantes con Chile, la Patagonia exige una atención cuidadosa por su valor estratégico dado por su proximidad a Las Malvinas y a la Antártida. El noroeste está aislado de todo; lejos de Buenos Aires y librado a su propia suerte.

Las próximas elecciones en el ámbito local constituyen una invitación a que los candidatos del justicialismo reflexionen sobre la visión integradora del espacio nacional que tuvo el General Perón en su política, y que permitió una homogeneidad en el tratamiento de los problemas de cada provincia sin otorgar privilegios ni postergar necesidades. El último habitante de la Puna también es argentino. No vive en una factoría, sino en una Patria.

El federalismo, no como aislamiento egoísta sino como integración solidaria, tiene que ser el punto de partida para una redistribución del ingreso entre la Nación y las provincias; porque el crecimiento de la economía nacional no es, por sí solo, sinónimo de un desarrollo armónico ni equitativo. La injusticia en el trato acordado a las provincias es la misma que se advierte con respecto a los sectores del trabajo o a los marginados sociales. Por eso, este nuevo período presidencial debe servir para "afianzar la justicia", uno de los objetivos expresados en el preámbulo de la Constitución. De lo contrario, nuestra sociedad debería afrontar riesgos que ya creíamos dejados atrás definitivamente.



Dr. Carlos Saúl Menem

Sobre el ayer, el hoy y el mañana

por Martín Miguel Güemes (h) - PAIS - Línea Popular

En uso y abuso de su posición peronista, exhibiendo un estilo basado en la conflictividad, y en ejercicio de una actitud "clasista", alguna vez John Willam Cooke calificó al peronismo como: (...) el hecho maldito de la historia argentina", desde el olimpo de su avinagrado eurocentrismo, ya fueran en su cosmopolitismo viceral, Jorge Luis Borges (ciego

en su santa fe) enjuició a los peronistas como de "incorregibles". Ambos ratificaban dogmáticamente, con mandos a diestra y siniestra, la existencia de este movimiento social nacido el 17 de octubre de 1945. Sus simpatías "radicales" de otrora no les impedían despegarse por entones, de la UCR, abandonada de los favores populares, calificados sus diri-



José Octavio Bordón

gentes como (...) un grupo de políticos en función de la nostalgia". Otro país, otro pueblo, y otro marco mundial testificaron ese "parto de los montes, cerros y llanos" de la América morena, ese proceso nacional, cuya bandera de lucha fuera el grito: ¡Perón! ¡Perón! La oposición democrática, bipartidista, la encabezaban: Balbín, Frondizi y Alende, fundadores de la UCR (del Pueblo), el Movimiento de Integración y Desarrollo y del Partido Intransigente.

Mucha sangre corrió bajo el puente de los desencuentros entre argentinos; nuestra incapacidad institucional de reconocer la expresividad nacional y popular de las mayorías, la negatividad de estas a aceptar la presencia libertaria de las minorías,

que fue la causa política de la dialéctica decadente de los golpes de Estado, que engendraron violencia jurídica, social y económica.

¿Conservadorismo, liberalismo o progresismo?

A cuarenta años de la revolución libertadora, las elecciones últimas marcan el inicio de un proceso inédito e impredecible, enano en la incertidumbre política, asentado sobre un volcán social, que enturbia la agonía de este fin de siglo. La ciudadanía se aferra como náufra que a la deriva, al madero institucional; decretando con su voto el fin del bipartidismo tradicional y cortando transversalmente el espectro partidario-crático en procura de so-

luciones a sus males. Con esta novedad esencial, el pueblo optó entre la oferta electoral (para conducir sus destinos) a una de entre las dos fórmulas presidenciales surgidas de ese tronco raigal que se identifica como peronismo.

Menem - Ruckauf y Bordón - Alvarez se constituyeron en los protagonistas esenciales de esa "interna abierta", surgida de las sombras del pasado, que unos representaron al "conservadorismo liberal", y otros al "progresismo socialista", es agua acarreada al molino de quienes muelen sus propias representaciones, contradicciones e intereses; (...) "lo esencial es invisible a los ojos" expresaba Antoine de Saint Exupéry.

Somos conscientes de las distancias éticas, estéticas e ideológicas que los separan, también de las distintas alianzas sociales que encarnan, lo cierto es que la mayoría de los electores (unos por la seguridad y otros por la esperanza) confiaron en la "hegemonía" de conducción que pudiera surgir desde esa "memoria común". No pretendo deducir de ello, que en esa disyuntiva estén representados todos los argentinos, tampoco que esta sea la única variante, alternativa o salida a nuestra decadencia. Las mayorías no siempre tienen toda la razón, menos toda la verdad, pero se aproximan a sus matices terrenales.

El menemismo como expresión neo-liberal (Cavalista) en lo económico y actitud conservadora populista (Duhadista) en lo político,



Martín Miguel Güemes

es hijo natural del "unicato" Roquista, y se regenera redivivo en esta post-modernidad mal digerida que vivimos.

El abanico opositor que representa el FREPASO, bajo el ropaje socialdemócrata que lo contiene, renace de las cenizas del 90 a disputar el escenario democrático a los radicales, envueltos en las brumas de la revolución del parque Roca y Alem, el país liberal, se encuentra metamorfoseado en estas fuerzas políticas, cuyo cuño social se constituyera en comunidad organizada durante el proceso peronista.

Yrigoyen y Perón son parte inseparable del espíritu de la tierra que sustenta al "hombre que está solo y espera", pero que también desespera de la vacancia evolutiva de estos tiempos sociales.

El umbral de la esperanza

Desde el conservadorismo o desde el progresismo, por el miedo o por el cambio, escépticos o esperanzados, los argentinos creemos en la posibilidad de reconstruir la concordia, de construir el orden con justicia, la paz social en el marco de la República Federal y

democrática. A pesar de esto, varias preguntas e incógnitas recorren la epidemia social, y nuestros anhelos políticos: ¿veremos renacer un nuevo eje nacional? ¿Podremos reconstruir la solidaridad y la participación popular? ¿Serán las provincias gestoras de un cambio federal? ¿Podrán desprenderse del menemismo, los "menemistas" coyunturales y pragmáticos? ¿Podrán superar el "izquierdismo" los "chachistas" e incluso ciertos "bordonistas"? y por último: ¿Lograremos insertarnos en los cambios mundiales con inteligencia y dignidad?

Un pesimista es un realista informado, según dicen, por ello es que me atrevo a aventurar que si no se superan los ideologismos desarraigados, los prejuicios, los resentimientos, y los sectarismos asentados en los intereses personales, seguiremos recorriendo el camino de la frustración colectiva, y nuestras instituciones (nacidas al calor de la libertad e independencia) serán una moneda de cambio en los cenáculos donde prima el "poder internacional del dinero" (concepto amonedado por su Santidad Pablo VI).

EN
LACTEOS



ES
CALIDAD



75 años de trabajo tesonero

Bodas de diamante de la Unión

SirioLibanesa de Salta

por Jorge Astier

Algunos datos de este artículo fueron aportados por la publicación "Historia de una institución. La Sociedad Unión Sirio Libanesa de Salta", de la profesora Susana Isabel Adamo.

La Salta de 1920 era una ciudad que aún no había abandonado sus rasgos de aldea. Por sus calles adormidas circulaban escasos automóviles, muchos carros, mateos y tranvías impulsados por energía eléctrica.

Ese era, en parte, el panorama de Salta cuando nació una de sus más prestigiosas instituciones. Desde 1880 habían comenzado a llegar los primeros árabes a esta tierra, en su gran mayoría sirios y libaneses. El 11 de julio de 1920, en un acto formal, un grupo de hombres y mujeres de estas nacionalidades crearon la Sociedad Unión Sirio Libanesa. Ese día se concretó lo que los miembros de la colonia árabe venían sugiriendo en acercamientos y conversaciones previas. En su mayoría eran comerciantes progresistas, que habían satisfecho su

necesidad de afincarse, encontrar un espacio vital, un lugar de arraigo, pero que sentían el deseo de tener un lugar de reunión, una casa de todos y no el domicilio particular de uno de ellos.

Reunidos en el Hotel Salteño, los socios fundadores conformaron la primera comisión directiva, cuyo presidente fue don Félix Lávaeq. En este acto no podía estar ausente el reconocimiento hacia la patria adoptiva; por eso las palabras de elogio para la República Argentina y el Himno Nacional que entonaron los presentes.

Un reglamento escrito en castellano y árabe organizaba la vida de la institución en sus primeros años, plasmando en su texto simple y sencillo el alto propósito de estrechar los vínculos entre los sirio-libaneses y toda persona que hable el idioma árabe, y fomen-

tar por todos los medios a su alcance el progreso moral, material e intelectual de sus componentes, como también socorrer a todo socio necesitado.

Si bien el objetivo inicial era eminentemente social y cultural, abarcando a los connacionales sólomente, con el tiempo los estatutos fueron reformándose, adecuándose a los tiempos y a las complejidades surgentes. En 1948 se suprimió la condición de nacionalidad para los socios y a partir de entonces se permite el acceso como socios activos de la Unión a todas las personas de bien que lo soliciten.

Desde el primer momento se estableció como objetivo la compra o construcción de un local propio, a la vez que se debía fomentar la enseñanza de la cultura árabe, creando una escuela en el local social y una biblioteca.

A dos meses de su creación, la sociedad alquiló un inmueble en los altos de Florida esquina Alvarado y a los cuatro meses obtuvo su personería ju-

rídica. Los actos de beneficencia se sucedieron desde el comienzo: una comisión se encargaba de atender a los enfermos socios y no socios. Al año, se iniciaron las gestiones para comprar el terreno donde hoy se levanta la sede social, sólo que es el primero de una serie de anexiones por compras posteriores, cuando el incremento de la masa societaria demandó mayor espacio para más comodidades y distracciones. Por esa época, la hoy conocida avenida San Martín se llamaba calle Corrientes.

Adquirido el primer terreno, con fondos de las cuotas sociales, donaciones y rifas, la sociedad no descansó en su propósito de construir la casa propia. Colectas en Buenos Aires, rifas de automóviles, de diversas maneras los socios fueron reuniendo el dinero necesario y en marzo de 1924 se inició la edificación de la sede.

Luego de tres años de intensa actividad -porque los fondos nunca fueron suficientes- se inauguró el edificio y

este hecho fue motivo para la apertura de la sociedad a otros miembros de la comunidad salteña.

En la década de 1920, los sirios y libaneses no tenían día patrio para festejar, pues Siria y Líbano, luego de haber soportado el dominio otomano desde el Siglo XVI, finalizada la Primera Guerra Mundial habían quedado bajo protectorado francés. Por esta razón, el 11 de julio, aniversario de la institución, fue considerado fecha sagrada y memorable para todos los socios.

A lo largo de estos 75 años, la Sociedad Unión Sirio Libanesa de Salta ha crecido en todos los aspectos, desde las comodidades que brinda su hermosa local hasta su inserción definitiva en la sociedad salteña, pasando por su acción cultural, deportiva y social en el medio que la cobijó, hoy una importante ciudad, donde, sin duda alguna, los árabes y sus hijos tienen mucho que ver en su desarrollo.

COMPLEJO HABITACIONAL

TORRES 20 DE FEBRERO

Consorcio de Propietarios - Avda. Sarmiento y O'Higgins

ORGANIZA Y ADMINISTRA:



inmobiliaria
GUERRISI S.R.L.

Avda. Sarmiento 454 - Tel. (087) 312639 - (4400) Salta

La sociedad salteña se moviliza en defensa de su centro cultural



Entrada principal del Centro Cultural de la Fundación del Banco Noroeste.



Claudio García Bes, Raúl Eduardo Rojas, Víctor José Martorell, José Vides Bautista, Mario Vidal Lozano, Adela Altobelli y Alicia Podertí, integrantes de la comisión formada para la defensa del Centro Cultural de la Fundación.

Martorell, José Vides Bautista, Mario Vidal Lozano, Adela Altobelli y Alicia Podertí. Los miembros integrantes eligieron presidente de la comisión al señor Claudio García Bes.

Las gestiones llevadas a cabo por esta comisión han conseguido que el presidente del Banco Caseros, Dr. Alfredo Alberto Ferro, haya asegurado la prosecución de las actividades de la fundación y haya comprometido los fondos suficientes para esos fines.

Es de destacar que el esfuerzo de toda una comunidad, de la que han sido intérpretes los miembros de la comisión impidió el cierre de un centro cultural por todos conocido.

Esto prueba que es posible reunir voluntades para causas que tengan que ver con el quehacer cultural, pese al escepticismo de quienes creen que sólo las motivaciones e intereses inmediatos pueden movilizar a la sociedad.

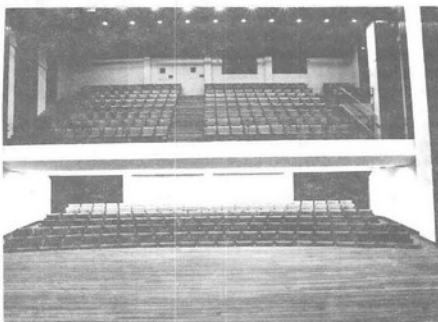
Ante la crítica situación por la que atraviesa la Fundación del Banco Noroeste debido a la fusión de esta institución con el Banco de Caseros, los sectores de la actividad salteña relacionados con su quehacer cultural tomaron la decisión de constituirse en una comisión de gestión y defensa del Centro Cultural de la Fundación con el objeto de realizar las acciones necesarias para la prosecución de esa institución.

Las actividades desarrolladas por la Fundación del Banco Noroeste abarcan todo un amplio espectro de la vida cultural de Salta, como por ejemplo, salones de artes plásticas, concursos literarios, publicaciones, conferencias y debates sobre temas económicos, políticos y sociales, conciertos, teatro e incluso cine-arte. Estas actividades eran sin perjuicio de becas para viajes y estudios de perfeccionamientos a estudiantes universitarios, terciarios y secundarios de nuestro medio.

Desde 1978 estos servicios a la comunidad eran prestados por la Fundación y podemos decir, sin lugar a dudas, que constituye el centro de actividad cultural más importante de la provincia.

La sociedad salteña fue convocada a una asamblea que se realizó el 15 de junio en la Sociedad Italiana donde los concurrentes representantes de distintos sectores culturales decidieron elegir en asamblea una comisión de gestión y defensa del centro cultural de la fundación.

La asamblea eligió a las siguientes personas:
Claudio García Bes, Raúl Eduardo Rojas, Víctor José



Salones de actos de la Fundación del Banco Noroeste.

Sin dogmatismos, sin estridencias, plural y constructivo, con la fuerza del arraigo

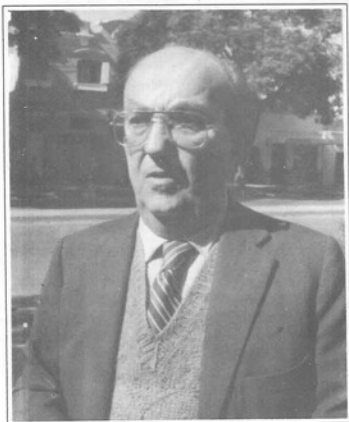
AYER, HOY, MAÑANA

conduce: MARTIN MIGUEL GUEMES (h)

TODOS LOS SABADOS
de 11 a 12 hs.

FM Profesional 89.9

Benito Crivelli, entre la pena y el reconocimiento afectuoso



Benito Crivelli.

¿Cuántos años en la librería?

"En ésta, cuarenta. Y como aprendiz de librero, cuatro, en la librería del Colegio Salesiano. O sea, cuarenta y cuatro años".

¿Qué siente por dejar la librería?

"Esa es una cuerda que no me gusta mucho tocar..."

Seguro...

"Y sí... porque no sé qué reacción tendré más adelante. Desde ya, lo lamento mucho. Porque, salir de los carriles después de cuarenta años... No sé lo que va a suceder. Pero, de todas formas, tengo confianza y me dedicaré a otra cosa; ya no comercial, económica ni especulativa. Nada, sino a cosas que por fin pueda dedicarme de lleno y que me gustan".

¿Esta decisión de cerrar la librería obedece a la situación económica?

"Más que todo a eso. La razón primordial es esa. Ya no es el cantito de siempre, de que la gente no compra libros... Eso es un cuento, porque la gente cuando tiene plata, compra. Tuve la prueba clara en estos días en que estoy haciendo liquidación, no quiero exagerar, pero los libros de un peso y dos pesos, se van a centenares. Quiere decir que la gente sigue gustando de la lectura".

Épocas "doradas" y de las otras

En estos 44 años en su oficio de librero, debe recordar algunas épocas especiales en la compra de libros.

"Del 60 hasta el '75, '78, las cosas caminaron muy bien en ese aspecto. Después se ha venido abajo, siempre más abajo. Los continuos cambios, la inseguridad política en la educación son causas que para don Benito Crivelli provocaron esos efectos. "Usted compra hoy 100 libros de ABC y no sabe si mañana servirán", ejemplifica.

¿Demasiados cambios, de forma y no de fondo, tal vez?

"La política educacional está, ¿cómo le puedo decir?, bailando sobre un hilo. Hoy es una cosa, mañana es otra, pasado otra... y muchos "enseñantes" no están bien orientados, no saben qué hacer, hacen comprar libros y después se dan cuenta que se equivocaron y tienen que comprar otros. No tienen una base".

¿Eso fue una constante, no?
"Sí, sí, sí".

Actividad cultural, la preferida

Usted y la librería El Colegio están muy relacionados

Desgranando recuerdos y anécdotas de cuarenta años, mostró su tristeza, pero al mismo tiempo expresó su seguridad de haber cumplido otro ciclo de su vida. A pocas horas del cierre definitivo de la librería "El Colegio", y -como él mismo lo dice- "Saltando de una lágrima a la otra", Benito Crivelli recibió a Claves en la legendaria trastienda del local de calle Caseros, rodeado de estanterías vacías. Con sus jóvenes 70 años -"todavía no los cumplí"-, este italiano del Norte, está decidido a emprender nuevas cosas. Eso sí, alejadas totalmente de la especulación del comercio. Seguramente, pondrá todos sus esfuerzos en la actividad cultural. El no lo dice. Pero, no puede ser de otro modo. Mientras, los especialistas estarán recogiendo otra página de la historia contemporánea de Salta

Cerró la librería "El Colegio"



Año 1824. Vista de la calle Caseros, esta calle albergó y vio el nacimiento de la librería "El Colegio".

con toda la actividad cultural de Salta. Tengo referencias que la primera sala privada de exposiciones funcionó aquí mismo. Es así?
"Sí. La primera galería permanente de Arte ha sido ésta, aquí en este mismo lugarcito donde estamos charlando ahora."

Estaba refiriéndose a la parte posterior del salón de ventas de calle Caseros. Lo que denominó más adelante

"la trastienda" de la librería.

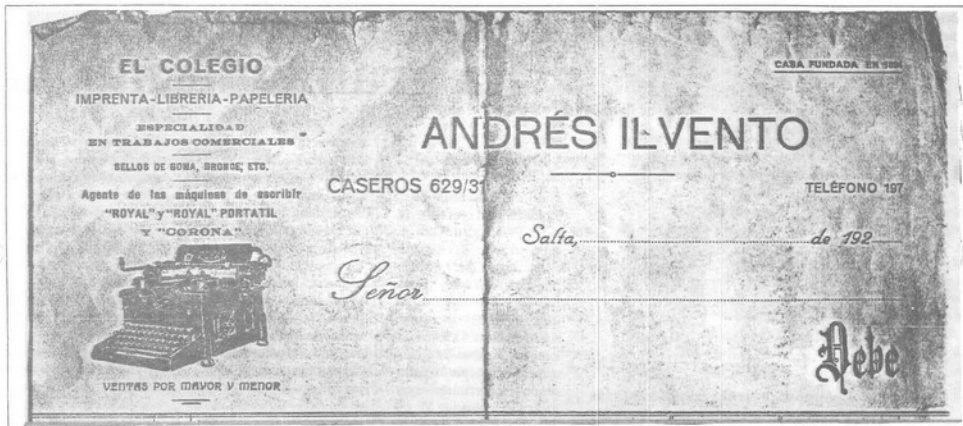
Cuéntenos.

"Alrededor del 60 empezamos. Como tenía espacio de sobra aquí en la trastienda, con sugerencias de varios amigos hicimos una pequeña salita y por aquí pasaron, antes que todos, todos los artistas salteños: escultores, grabadores, pintores... Se hicieron algunas conferencias. También "Los miércoles

musicales", donde se escuchaba música y después había siempre alguien que daba una pequeña explicación. Después se hizo "El pequeño teatro", en este mismo lugar".

¿Cómo fue aquello?

"En este lugar se le "robó" a la salita este ancho de cuatro por uno, uno veinte, no sé cuánto, y ahí se construyó el escenario. Costó mucho para



Se muestra el logo, de un formulario de factura, que caracterizó en su inicio a la librería "El Colegio".

los artistas, no para mí. Para mí fue un deleite. Costó mucho para los artistas por su costumbre de actuar, primero que todo, más alto que el público, y en segundo término, más lejos del público. El sólo hecho de que se encontraban a medio metro de las primeras filas de espectadores, los obligó a cambiar todo: la vocalización, la mímica, el movimiento... A ellos les costó mucho. Especialmente a los más... no digo "viejos" porque se enojan, pero a los más conocidos actores teatrales salteños: casi todos pertenecían al legendario teatro Pherstu".

¿Cuánto duró esa actividad de la trastienda?

"Creo que quince años, más o menos. Por razones de fuerza mayor, económicas, como siempre..., la parte económica "lo machuca" a uno..., al abrir las universidades necesitó mucho más espacio para los textos universitarios y de consultas. Entonces, a la fuerza tuve que dejar esto, porque usted puede imaginarse, la Galería era un lujo poderla tener; no digo un capricho, sino un hobby como lo llaman muchos".

Me parece que el "después" de la librería El Colegio estará muy ligado a la actividad cultural. Usted no permanecerá inactivo. ¿Qué tiene pensado?

"No sé. No sé bien. Que las cosas vengan solas y la manzana caiga sola cuando esté

madura. Ahora no sé, pero algo tengo que hacer, porque todo quedarme tranquilo absolutamente. Pero, la parte lucrativa se terminó. Ya, basta. Misión cumplida".

Siguen los hijos...

"Siguen los hijos. Los dos son profesionales, tienen su casa, su familia, no sé qué más pretendo".

La cultura antes y después de la TV

Culturalmente hablando, y desde su experiencia, ¿cómo califica al salteño? Se puede hablar con certeza de un pueblo culto, de un pueblo ávido de cultura, de un pueblo que no tuvo las oportunidades o posibilidades de otros para expresarse en su plenitud culturalmente?

"No sé si me equivoco, pero la impresión mía es que estando tan lejos de los centros culturales más importante como Buenos Aires o Córdoba, la gente se volcaba más que todo hacia el libro y hacia el disco.

Eso me hace acordar una vez que vino Washington Castro con su señora a dar un concierto. En cierto momento le pregunté por qué creía él que el público salteño gustaba tanto de la música clásica y sea tan selectivo. Me contestó: el secreto es pequeño, pero seguro; como están lejos de Buenos Aires, se apoya en el disco, en las grandes grabaciones, en los

grandes intérpretes, y se cultiva con eso; entonces, cuando alguien viene aquí, si "no suena" como se debe "le bajan la caña".

Tentan muy bien educado el oído. Y, del mismo modo, se volcaban y se vuelcan a los libros...

"Lo mismo, lo mismo con el libro. Después ya vino la televisión... que, bueno, amortigua-lo digo por cuenta mía-, amortigua las pocas



células que uno tiene en el cerebro. Es muy chata, muy chata. Es una vergüenza escuchar a la mitad de la gente con la cual uno habla que dice: "Ah!, si, yo sólo veo HBO; yo veo el otro canal de los documentales...". Todo el mundo ve estaciones extranjeras. Y las nacionales, no.

Eso aleja, y cómo, de los libros a grandes y chicos; muchas horas con "dibujitos" o con "violencia..."

Si, si. Pero si usted lo dice en público, lo tildan de retrógrado, de anticuado"

Esto tendrá que ver con la educación, o con la situación económica. O, tal vez, con las dos cosas?

"Indirectamente con la educación, creo. Tiene un nivel muy bajo todavía. Leo muchas revistas extranjeras y veo que el nivel en otros países... -ya en seguida le tapan la boca diciendo, "pero ese es el primer mundo"- Qué tiene que ver eso, yo no lo sé. Porque en el pasado la educación en la Argentina tenía un nivel muy alto. Aparte de eso, la automatización de estos tiempos, que parece que ayuda, al final atrofia un poco. Hace perder la gimnasia mental. Así creo yo, repito, si usted lo dice, van a decir "no, ese viejo chocho qué sabe".

El reconocimiento y la emoción

Ahora ya no va a vender libros, no podrá atribuirle un interés comercial a sus opiniones... Diganos, ¿cuál fue la repercusión que el cierre de la librería tuvo en la gente?

"Vino gente emocionadísima. Y me sentí un poco halagado. Bueno, todos somos un poco vanidosos. Me llenaron de una cantidad enorme de satisfacciones. Gente que no conozco y vino. El otro día vino una señora y me dijo: "Con este cierre, pierdo 20 años de mi vida". Le dije que no podía ser así. Me contestó: "Si, porque antes pasaba por aquí y me

acordaba siempre de mi juventud, porque en esta librería compré todos mis libros; ahora, no recordará más mi juventud; no sé, recurriré a otra cosa". Me dijo todo eso muy conmovida".

Alguna otra anécdota...

"Hay otra que sucedió ayer o anteayer, no recuerdo. Me conmovió mucho, mucho, me hizo llorar. Vino el Teuco Castilla con el Barba del Duo Herencia. Vinieron a proponerme hacer una serie de prestaciones y espectáculos para recaudar fondos y ver la posibilidad de que la librería siga".

Entiendo su llanto...

"Imagínese, un muchacho que me conoce desde que era chico, por medio de su padre y de su madre a los que estoy ligado con mucho afecto. Pero, venir aquí, se viene de España, y en seguida arma una cosa así. Me conmovió muchísimo y eso paga toda, toda amargura que el cierre de la librería me pueda dar. Cuando le agradecí a Teuco, le dije que no era solamente la parte económica la que me obligaba al cierre, sino que había también otras razones".

Ciclo cumplido, y otro por comenzar...

"Basta, se acabó".

Nota: Ana Lorenzo



Colombia presenta actualmente las tasas de homicidios más altas de América Latina. En los últimos años, durante el período comprendido por la presidencia de César Gaviria, en este país fueron asesinadas casi 115 mil personas, lo que implica un promedio cercano a 30 mil homicidios por año (lo que equivale, a su vez, a unos 2.500 asesinatos por mes). Ningún país del continente está en condiciones de igualar semejante récord.

¿Cómo se explica este fenómeno? ¿En qué medida la violencia que afecta a Colombia es diferente a la que experimenta el resto de los países latinoamericanos? Claves discutió estos interrogantes en Washington con dos prominentes figuras del mundo intelectual y político colombiano: el director del Centro de Investigación y Educación

Popular de Bogotá, el sacerdote jesuita Francisco de Roux y el ex alcalde de Cali, el médico epidemiólogo Rodrigo Guerrero. De Roux y Guerrero arribaron a esta capital para participar de la I Conferencia Interamericana sobre Sociedad, Violencia y Salud (CISOVIS), organizada en noviembre de último por la Organización Panamericana de la Salud (OPS). Lo que sigue es un resumen de las opiniones y experiencias de estas dos personalidades con respecto a la violencia que azota a la sociedad colombiana.

2.500 asesinatos al mes

La gran enfermedad

Francisco de Roux

El fenómeno de la violencia en Colombia, a juicio de Francisco de Roux, se debe, en parte, a la ausencia de una ética pública, que sustituya la vieja ética religiosa. Hasta hace 40 años, los patrones generales de comportamiento de la sociedad colombiana estaban de alguna manera regidos por los patrones de comportamiento cristiano, especialmente los expresados en los diez mandamientos. Si bien las normas religiosas no eran cumplidas al pie de la letra, éstas proveían a la sociedad de un marco ético para orientar la conducta. Al margen de las valoraciones que merezca el proceso de secularización occidental, la desaparición del consenso en torno a los patrones religiosos sumió a la sociedad colombiana en un vacío ético. Frente al derrumbe de los valores religiosos, la sociedad constató que no había construido una ética civil substituta.

Las consecuencias de este proceso pueden observarse hoy claramente en Colombia, tanto en la propagación de la corrupción y el narcotráfico como en el creciente desprecio a la vida humana. En 1964, en este país se registraron 3.500 homicidios. En 1994, la cifra superó los 30.000.

El 98 por ciento de la población colombiana es cristiana (el 92 por ciento es

bautizada católica). Sin embargo, si se compara la tasa de homicidios de este país con la de los países no cristianos, la diferencia es dramática. En la República Popular China, por ejemplo, donde los cristianos constituyen menos del uno por ciento de la población (calculada en más de mil millones de habitantes), en 1990 fueron asesinados 11.501 personas. Si los chinos comunistas se hubieran asesinado entre sí como se asesinaron los católicos colombianos ese mismo año, en China se habrían registrado 899.857 homicidios, lo que equivale a la población total de San José de Costa Rica. Los asesinatos, además, se hubieran realizado con total impunidad, como acontece actualmente en Colombia.

De este cuadro se desprende que la tarea más importante de las sociedades latinoamericanas es la construcción de una ética pública, que sustituya la vieja ética religiosa. La nueva ética, a juicio de Roux, debe estar basada en cuatro grandes principios.

Ética de los mínimos. Una ética de mínimos significa un acuerdo en torno a los valores mínimos, sin los cuales ninguna sociedad puede garantizar el derecho a la vida: "Aquellas cosas mínimas que, al margen de las ideologías, las referencias religiosas, y las filosofías políticas, nos permitan, por lo menos, respetarnos la vida". La ética

de los mínimos no es, obviamente, una ética religiosa. Las éticas religiosas son, por definición, éticas de los máximos. Ética de la Iglesia Católica, como cualquiera de las éticas de las iglesias cristianas, es una ética que invita hasta dar la vida por los hermanos, orar por los perseguidores y amar a los enemigos.

Ética de la justicia. La justicia es el elemento central en la construcción de toda sociedad que valore la dignidad del ser humano. La "ética de la justicia reclama un ordenamiento social en el que el papel preponderante del Estado sea la de garantizar la salud, la educación, la protección de los derechos humanos y la preservación del ambiente.

Ética de la tolerancia. Cada ser humano constituye una manera única de expresar la vida. El establecimiento de relaciones sociales no violentas requiere la aceptación de las particularidades que caracterizan a cada individuo. "Bien decían los romanos que la más importante de las virtudes sociales es la amistad, porque ésta permite aceptar a los otros dejándolos ser como son, sin imponerles condiciones".

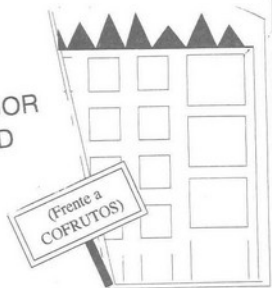
Ética de lo público. En Colombia, la dimensión pública ha sido destruida. La esfera de lo público se ha disuelto dramáticamente en la esfera de lo individual. El rescate de la dimensión pú-



**LA UNION
INMOBILIARIA
S.R.L.**

CORDOBA 46 - TELS. 310887 - 311195 - (4400) SALTA

ELIJA
SU LOTE EN LA MEJOR
ZONA DE LA CIUDAD



colombiana

por Héctor A. Vanolli (especial desde Washington, EE.UU.)

blica, sin embargo, es esencial para el tratamiento no violento de los conflictos. Lo público es el espacio simbólico, donde se dirimen las diferencias y donde se capta la violencia. Lo público es, por definición, "no negociable, no repartible, no divisible, no privatizable".

Rodrigo Guerrero

En 1993, el entonces alcalde de Cali, Rodrigo Guerrero, comenzó a aplicar métodos epidemiológicos para combatir la violencia que afecta a esta ciudad. Dado que no existe acuerdo en torno a las causas de la violencia en Colombia, la alcaldía utilizó estrategias epidemiológicas diseñadas para el estudio de enfermedades de origen desconocido. Mediante la aplicación de principios epidemiológicos, el investigador John Snow logró controlar un brote de cólera en Londres antes de que se conociera no sólo el factor etiológico de la enfermedad (el vibrión colérico) sino también la teoría bacteriana. ¿Por qué no habría de tener éxito esta metodología en el combate a la violencia?

La violencia en Cali alcanzó proporciones epidémicas a fines de los años ochenta. En 1983, en esta ciudad se registraron 20 homicidios por cada 100 habitantes. En 1992, ese indicador pasó a 80. Como consecuencia de ese drástico incremento, la tasa de homicidios comenzó a afectar la tasa de mortalidad general. En los últimos años, el índice de mortalidad de Cali creció significativamente, a pesar de la erradicación de las enfermedades inmuno-prevenibles y controlables.

La aplicación de los métodos epidemiológicos en la lucha contra la violencia en Cali ha permitido, entre otras cosas, establecer los siguientes hechos:

Días de la semana y niveles de alcohol. La mayoría de los homicidios se cometen durante los días sábados y domingos. Este fenó-

meno está estrechamente relacionado con el elevado consumo de alcohol que se registra en esos días. El 22 por ciento de las víctimas, se determinó, presenta niveles de alcohol compatibles con intoxicación, lo cual sugiere que el victimario se encontraba en un estado similar. La asociación entre violencia y alcohol condujo a las autoridades de la ciudad a promulgar una ley "semi-seca" (el expendio de bebidas alcohólicas está prohibido a partir de la medianoche en los días laborales y a partir de las tres de la mañana en las vísperas de fiesta). Como consecuencia de la aplicación de esa ley, la comisión del grueso de los homicidios se desplazó del período comprendido entre la medianoche y la seis de la mañana al período comprendido entre las seis de la tarde y la medianoche. Actualmente se planea reforzar el alcance de la ley, aumentando los períodos de restricción. Sin embargo, dada la existencia de una "cultura del alcohol" muy arraigada, esas medidas se aplican paulatinamente "en Colombia, ir contra el alcohol es ir contra la cultura nacional".

Sexo. De las 1.829 víctimas de homicidios comunes registrados en 1993, 1.711 fueron varones. La violencia en Cali, como se observa, es un problema masculino, fundamentalmente de grupos de jóvenes.

Determinación de culpabilidad. Sólo en el ocho por ciento de los casos se pudo determinar la identidad del criminal. Esta cifra refleja uno de los grandes problemas de la violencia en Colombia: la impunidad con que se cometen los homicidios.

Causas. La mayoría de los homicidios se producen como resultado de riñas y atracos. Por lo general, se piensa que el fenómeno de la violencia en Colombia está estrechamente relacionado a la existencia del tráfico de estupefacientes. Sin embargo, cuando se estudia deteni-

damente el fenómeno, se comprueba que la violencia obedece fundamentalmente a un patrón de desorganización social. El efecto del narcotráfico en la generación de violencia es indirecto. Al atacar los mecanismos de defensa de la sociedad, como lo son la policía y el sistema judicial, el narcotráfico empeora el problema. En ese sentido, el narcotráfico obra en la sociedad colombiana como el virus del SIDA en el cuerpo humano, paralizando los mecanismos de defensa.

Identidad de las víctimas y tipo de arma. El diez por ciento de las víctimas pertenece a estratos com-

puestos por toxicómanos, prostitutas, homosexuales, desamparados y alcohólicos, es decir, algunos de los estratos más vulnerables de la sociedad. El tipo de arma preferida por los homicidas es el arma de fuego. Los criminales emplean armas de fuego en el 80 por ciento de los casos.

Lugar de residencia de víctimas. La violencia se concreta, fundamentalmente, en las zonas donde viven las capas más pobres de la población. La violencia es una enfermedad que produce sus estragos entre las clases bajas. Mientras más precario el entorno (abundancia de

cantinas falta de iluminación, calles no pavimentadas), mayor el número de homicidios.

La experiencia de Cali, sostiene Guerrero, demuestra que la solución definitiva al problema de la violencia pasa por la participación activa de todos los miembros de la comunidad. "Clarenceau decía que la guerra era un asunto muy importante para dejarla en manos de los generales, yo digo lo mismo con respecto a la violencia: este es un tema muy importante para dejarlo solamente en manos de la policía".

¿Por que?

- Porque** usted no tiene que realizar trámites fastidiosos.
- Porque** no tiene que pagar: Plus, coseguros, internaciones, operaciones, radiografías, análisis y odontología.
- Porque** no tiene límites en consultas ni en prestaciones.
- Porque** usted tiene el 50 % y 75 % de descuento en medicamentos.
- Porque** tenemos un plan especial para embarazadas.
- Porque** contamos con planes para adultos, niños, grupos homogéneos, sindicatos, clubes, empresas, agrupaciones y asociaciones.
- Porque** contamos con el respaldo y confiabilidad del HOSPITAL PRIVADO MATERNO INFANTIL Y SANATORIO "EL CARMEN".
- Porque** estamos en condiciones de recibir gente tan importante como usted.
- Porque** estamos dispuestos a atenderlo siempre a tiempo.
- Porque** con sólo pagar una mínima cuota mensual, usted recibe la atención de los mejores profesionales de la salud.

PARA QUE EN EL MOMENTO DE ELEGIR USTED SE SIENTA SEGURO, PERMITANOS SER PARTE DE SUS PROYECTOS.

LO MEJOR DE NOSOTROS... PARA USTED.
(¿Ahora sabe por qué?)

Solicite promotor



MEDICINE

PROGRAMAS MEDICOS
PARA LA COBERTURA INTEGRAL
DE SU SALUD

PUYFREDON 523 - TEL. 21-4126



hospital privado
materno infantil



SANATORIO
EL CARMEN S.A.

El 7 de julio del año 1985, fallecía en nuestra ciudad el Dr. Ricardo Reimundín. Con su muerte, Salta perdía uno de sus prohombres, quien, con sus méritos, no sólo alcanzó una consideración especial en la Argentina y en el mundo, sino que también llenó de orgullo a los salteños.

El Dr. Ricardo Reimundín nació en Salta, el día 6 de enero de 1905, en el hogar formado por Juan Reimundín y Carolina Saborido.

Cursó sus estudios secundarios en el Colegio Nacional de Salta, egresando de él en el año 1925. Este Colegio Nacional lleva, justamente, el nombre de don Manuel Antonio de Castro, primer procesalista argentino, salteño también, cuyos pasos en la inquietud por los temas del derecho procesal seguiría luego el Dr. Reimundín.

Ingresó en la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales de la Universidad Nacional de Córdoba, egresando de ella con el título de abogado, el que fuera expedido el 20 de enero de 1932.

En esta misma Facultad de la Universidad de Córdoba obtuvo el día 15 de setiembre de 1950 el grado de doctor en derecho y ciencias sociales, con la calificación de "sobresaliente". Presentó una tesis sobre el tema "Cargas procesales", habiendo actuado como director en esta tarea el Dr. José Zeballos Cristobo.

Luego de obtenido el título de abogado, vuelve el Dr. Reimundín a su ciudad natal, en donde, a más de los estudios sobre temas de Derecho Procesal y de Historia del Derecho, se dedicó principalmente a la magistratura judicial. Así, en el año 1932, el de su graduación como abogado, fue designado juez de Paz Letrado. Entre los años 1935 a 1944 se desempeñó como juez de Primera Instancia en lo Civil y Comercial. Luego, entre los años 1944 a 1948 fue ministro de la Corte de Justicia de la Provincia. Posteriormente, durante los años 1951 y 1952 ejerció la presidencia de la Corte de Justicia de la Provincia, cargo que volvería a ejercerlo en el año 1966. En el año 1973, fue designado conjuce de la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

Además de la magistratura judicial, ejerció durante el año 1950 el cargo de fiscal de Estado de la Provincia de Salta. Igualmente, en el año 1962, fue también fiscal de Estado en la Provincia de Jujuy.

En el año 1949 se trasladó a la ciudad de Buenos Aires al haber sido designado director del Instituto de Derecho Procesal del Ministerio de Justicia de la Nación.

Ejerció también la cátedra universitaria. Designado por contrato, fue durante los años 1953 y 1954 profesor extraordinario de Derecho Procesal en la Universidad Nacional de Tucumán. Fue también profesor honorario de la Universidad Católica de Salta; y en es-

ta tarea, tuvo el honor y el privilegio, juntamente con el Dr. Julio César Ovejero López, de ser sus profesores ayudantes en la materia de Derecho Procesal Civil que se dictaba en la Facultad de Derecho de esta última universidad.

Fuera de las oportunidades que por motivo de las funciones que ejercía se debió radicar en Buenos Aires o Jujuy o las cortas estancias en Tucumán, el Dr. Reimundín transcurrió su vida en la ciudad de Salta. Allí realizó la mayor parte de su obra, y vertió generosamente el caudal acumulado. Dice Atilio Cornejo que, justamente, un gran mérito de Reimundín fue que todo lo que hizo lo realizó y escribió en Salta, su provincia natal, en donde residió hasta último momento, salvo esas breves ausencias transitorias, a pesar de aquello de que "nadie es profeta en su tierra" y de encontrarse lejos de las fuentes principales de investigaciones y estudios, (Atilio Cornejo: "Bibliografía Jurídica de salteños", Pág. 158 y ss.). Niceto Alcalá Zamora y Castillo, al comentar el libro sobre "La condena en costas en la legislación Argentina" señaló: "Alejado del mundanal ruido, el Dr. Reimundín, juez de Salta, ha sabido evitar el peligro de vegetar y aletargarse. Lee con provecho y escribe con dominio. El libro que acabamos de comentar es la demostración elocuente" (Niceto Alcalá Zamora y Castillo, en "Revista de Derecho Procesal", dirigida por Hugo Alsina, 1943, segunda parte, Pág. 191/193).

Por los méritos obtenidos y su dominio de la Ciencia Procesal, el Dr. Reimundín tuvo una vasta actuación científica en diversos aspectos. Fue miembro titular de la Academia Argentina de Derecho Procesal, y de diversas otras prestigiosas instituciones de nuestra patria y del extranjero. Participó también en homenajes tributados a destacados juristas como Giuseppe Chiovenda, Piero Calamandrei, James Goldschmidt, Luis Lort, Eduardo J. Couture, David Lascano, Hugo Alsina y Amilcar Mercader.

En cuanto a la Ciencia Procesal, fue Reimundín un exponente de aquella época que se inicia con Jofré, y que se distinguió por haber puesto la atención y seguido las enseñanzas de los maestros italianos y germanos como Chiovenda, Carnelutti, Calamandrei, Redenti, Leibman, Rosenberg, Schöke, Goldschmidt y muchos más (Hugo Alsina: "Influencia de las doctrinas de Chiovenda sobre los estudios procesales en la República Argentina", en revista de Derecho Procesal, dirigida



por H. Alsina, 1947, 1ª parte, pág. 317 y ss; Reimundín: "Apuntes para una introducción al estudio de la literatura procesal argentina", en Juris 1-676; Santiago Sentis Melendo: "Teoría y práctica del proceso", Bs. As., EJEa, 1959, I, Pág. 23).

Fue autor de dos proyectos de Códigos Procesales en lo Civil y Comercial para la provincia de Salta, redactados en los años 1947 y 1973, en los que ha logrado plasmar los criterios y principios más avanzados para la época.

A más de un gran número de artículos publicados en revistas especializadas, las obras principales de Reimundín en materia procesal han sido los siguientes libros: "La condena en costas en la legislación argentina", el que fue ampliado y reeditado en 1966 bajo el título "La condena en costas en el Proceso Civil"; "La reforma Procesal Civil en la Provincia de Salta", editado en 1948, en donde se refiere al primer proyecto de Código que ha elaborado: "Los conceptos de pretensión y acción en la doctrina actual", publicado en 1966 y dedicado a la memoria de Ramiro Podetti; "Prohibición de innovar como medida cautelar", publicado en 1979. Y merecen especial mención el "Tratado de Derecho Procesal", de dos tomos, publicado en Buenos Aires en 1956; y los "Comentarios y concordancias al Código de Procedimientos en lo Civil y Comercial de la Nación", publicado

Recor salteño

en el año 1970.

Pero a más de su inquietud por la Ciencia Procesal, también mostró Reimundín un afán por la Historia del Derecho. En este aspecto publicó el libro titulado "Antecedentes Históricos del Derecho Procesal Indiano", publicado en el año 1953 por la Facultad de Derecho de la Universidad Nacional de Tucumán. También realizó diversos artículos como ser "Apuntes para una introducción al estudio de la literatura procesal argentina", publicado en la revista Juris de Rosario de Santa Fe (Tomo 1, Pág. 676); "Derecho procesal salteño (Notas de sistematización para su estudio)", publicado en la revista de Derecho Procesal de Alsina (año 1945, 1ª parte, pág. 147), en donde realiza un estudio de las distintas manifestaciones de derecho procesal realizadas en Salta, desde la primera Constitución de la Provincia, dictada en agosto de 1821, que fuera redactada por el Dr.



ando al jurista

Dr. Ricardo Reimundín

Dr. Roberto Loutayf, magistrado del Poder Judicial de Salta

Facundo de Zuviría (y en la que también intervinieron Mariano Gordaliza, Pedro Antonio Arias Velásquez, Silvestre Icasate y Juan de la Cruz Monje y Aortega); en este último trabajo resalta también Reimundín la figura de otro salteño: Manuel Antonio de Castro que, según señala, fue el primer "mae" de procedimientos judiciales que tuvo la Universidad de Buenos Aires, fundador de la Academia de Jurisprudencia y gobernador de Córdoba; pero lo más importante realizado por Castro en materia procesal y que dejó inédito, fue el "Prontuario de Práctica Forense", que luego de la muerte del autor lo publicara Vélez Sarsfield con notas y ampliaciones (Atilio Cornejo: "Bibliografía jurídica de salteños, pág. 15).

Pero en esta inquietud histórica, el mérito de Reimundín fue haber reivindicado la figura de Francisco Gutiérrez de Escobar, quien inicia en 1782 la literatura procesal del Vi-

reinato del Río de la Plata, con una obra de carácter general, que el autor titulaba: "Instrucción forense del modo y orden de substanciar, y seguir los juicios con sus correspondientes recursos, según el estilo y práctica de esta Real Audiencia y Juzgados de su distrito, conforme a las leyes de Castilla, como de Indias, Ordenanzas, Reales Cédulas modernas, y autos acordados a dicho tribunal", pero que comúnmente se lo conoce como "El cuadernillo de Gutiérrez", que ha tenido gran difusión y se hicieron numerosas ediciones en Chile, Bolivia, Ecuador, Perú, etc.; y ha sido utilizado hasta llegar los primeros momentos de nuestra organización política; la última referencia que se hace a este "Cuadernillo" se encuentra en la segunda edición del "Prontuario de práctica forense" de Manuel Antonio de Castro, realizado en 1865, y a partir de allí, señala Reimundín, la literatura procesal olvida por completo a Gutiérrez, y ni siquiera se

lo recuerda al exponerse los antecedentes históricos del derecho patrio, a pesar de la gran importancia histórica que ofrece y su gran difusión que tuvo en diversas ciudades de América.

También trató Reimundín otras ramas del Derecho. Así, incurrió en el Derecho Canónico, habiendo realizado al respecto algunos trabajos como "Rectificación y entable de las partidas parroquiales", publicado en 1946 en la revista Peruana de Ciencias Sociales; "Naturaleza jurídica del proceso eclesiástico en los litigios matrimoniales", publicado en la revista Jurisprudencia Argentina del año 1961 (tomo V, Sec. Doctrina, pág. 93).

También abordó asuntos de Derecho Común, como lo indica su artículo "La concepción de los principios generales del derecho y la fórmula del art. 16 de nuestro Código Civil", publicado en Jurisprudencia Argentina del año 1977 (Tomo III, Pág. 713). Consideraba Reimundín y se lo escuche personalmente cuando realizaba este último trabajo, que no era bueno encasillarse en una sola rama, sino que el jurista nunca debe perder la perspectiva global de todo el derecho.

Fue la personalidad de Reimundín la que permitió que en la ciudad de

Reimundín indicaba dignidad y señoría; bastaba un gesto suyo para advertir una cordialidad entrañable y una sencillez propia de los grandes hombres. Recuerdo con gratitud la forma generosa con que supo tratar, enseñar y guiar a quienes, más jóvenes que él, nos acercábamos atraídos por su personalidad; siempre hemos encontrado abiertas las puertas de su casa, y a él esperándonos sonriente y afectuoso. Prefería que nos anunciáramos previamente a realizarle una visita; y era para poder recibirnos vestido con sus mejores galas, y estar esperándonos en su escritorio minutos antes de la hora fijada.

Su hogar ha sido un ejemplo en nuestro terruño. Trajo su esposa de la ciudad de Córdoba. Ella, doña Stella Carranza Ferreira de Reimundín fue su más fiel colaboradora; lo acompañaba a todas partes y lo ayudaba también como secretaria escribiéndole a máquina todos sus trabajos; ella también era la que con total esmero y prolijidad conservaba y cuidaba en los lugares principales de la casa, todas las obras, galardones y méritos que su esposo alcanzaba. La vida del Dr. Reimundín y su esposa mientras estuvieron juntos, ha sido un permanente romance de cariño y comprensión, de colaboración y respeto. Fruto de ello han

Salta se realizaron tres congresos nacionales de Derecho Procesal: uno en el año 1948, otro en 1968 y el tercero de 1979. Todos contaron con una nutrida concurrencia de prestigiosos juristas. Baste señalar que al primer Congreso, convocado por el entonces gobernador de Salta, Dr. Lucio Cornejo, asistieron, entre otros, Francesco Carnelutti, profesor de la Universidad de Roma; Joao Bonuma, profesor de la Universidad de San Pablo de Porto Alegre; Bernardo Ocampo, profesor de la Facultad de Derecho de Asunción; entre los juristas de nuestro país merece destacarse la presencia de Hugo Alsina (que fuera elegido presidente del Congreso), Carlos Colombo, Manuel Ibáñez Frocham, Ramiro Podetti, José Sartorio, Marcelino Espinosa, Miguel Angel Rosas Licschein, Guillermo Snopce, Alfredo Vélez Mariconde, Jorge Clarí Olmedo, José Zeballos Cristobo y muchas otras personalidades.

La sola presencia del Dr.

sido sus hijos, que han sabido continuar el camino de rectitud e hidalgüa aprendido en el hogar paterno.

Una circunstancia particular nos une especialmente a la figura del Dr. Ricardo Reimundín: a más de haber sido sus discípulos, uno de sus últimas obras, si no la última, ha sido el prólogo del libro sobre "Caducidad de la instancia" que escribiéramos juntamente con el Dr. Julio César Ovejero López, el que fue publicado en 1986, cuando el maestro ya había partido hacia la eternidad.

Salta ha reconocido los méritos del ilustre maestro: como un homenaje a su memoria, y como forma de hacer llegar a las generaciones venideras su figura ejemplar, se ha puesto el nombre de Ricardo Reimundín a una avenida de nuestra ciudad, ubicada en la zona norte de la misma, en el acceso al barrio Universitario.

González Arrioli: recuerdos del secretario de Joaquín Castellanos

Empujado por el convencimiento de que la memoria de Salta se desvanece en nuestro propio suelo y que algunos de sus flecos están desperdigados fuera de él, una tarde del invierno de 1987 fui a visitar al escritor don Bernardo González Arrioli.

Sabía que una parte de esa memoria estaba aún viva en él pero también que, a sus 95 años, era lógico temer que sus recuerdos y su existencia se apagarán pronto. Era posible que entonces también esa otra memoria, guardada en papeles encerrados entre paredes tapizadas de libros de su casa en avenida del Trabajo, se perdiera para siempre. Dos años después de aquella primera y última entrevista, González Arrioli murió casi con la pluma en la mano pues, hasta unos pocos días antes, el diario "La Prensa" siguió recibiendo sus artículos, como en los últimos treinta años.

Cuando hablé con él, conservaba su lucidez y un apetito intelectual que no se complacía sólo con las cosas del pasado sino que se regocijaba con autores que anticipaban el futuro como Alvin Toffler o Servan-Schreiber. En los estantes al alcance de su huesuda y manchada mano, detrás del silloncito iluminado por una lámpara de pie, los diez tomos de su "Historia argentina" compartían la vecindad con "La tercera ola" y otros ensayos de prospectiva. Aquel hombre nacido en San Telmo, cuando el metal aún caliente de la Revolución del Noventa comienza a vaciarse dentro de la estructura de la Unión Cívica Radical, llegó a Salta de la mano de Joaquín Castellanos, revolucionario del Parque y firmante del documento fundacional de la UCR.

Distanciados en edad, Castellanos lo llevaba 31 años a González Arrioli, la admiración literaria y personal de éste por aquél no tardó en cuajar en amistad. En vida de Castellanos y después de muerto éste en 1932, González Arrioli fue el más leal y convencido defensor del autor de "El Borracho" como también su más prolijo biógrafo. Hijo de una retratista a lápiz, González Arrioli conoció a Castellanos por la relación que éste cultivó con su padre, cuando aquél era un político y poeta consagrado. En 1911, mientras el salteño ha publicado ya la mayor par-

Coca, chucho y chisme

por Gregorio A. Caro Figueroa

interviene la provincia de Salta, bastión del conservadurismo, argumentando que allí el sistema republicano tiene sólo una existencia nominal. Castellanos piensa que pueden comenzar a ceder esas vetustas y pesadas trancas.

Aquel infierno salteño

Paradójicamente el mismo Yrigoyen que, en un sentido, allana su camino hacia la gobernación, en otro, intenta bloquearlo. No es un secreto que entre Yrigoyen y

llanos. A mediados de 1918 cuando Manuel Carlés reemplaza al interventor Giménez Zapiola y la candidatura de Castellanos parece imparabla, Yrigoyen -reacio a escribir cartas- mandó un emisario a Castellanos. Ese enviado debía convencerlo de desistir de su postulación, a cambio de designarlo como embajador en un importante país latinoamericano. Perspicaz y astuto, Castellanos me decía: ¿Para qué quieren sacarme del país? Quiere adelante, ganó las elecciones y, desde que

ciones que por la mala fe o por la ineptitud, tan ajenas a su personalidad. "No había fondos para pagar los sueldos de los empleados públicos. Teníamos mucha sensibilidad social y voluntad pero los recursos eran escasos. La gente protestaba. La policía se cruzaba de brazos. Los enemigos de Castellanos abrieron fuego graneado. La prensa conservadora lo acusó de "maximalista" y bolchevique, estigmatizando a sus seguidores con el más llamativo de los insultos locales: "mulato". Un medio católico le puso el sambenito de "masón", olvidando que la mayoría de nuestros padres fundadores lo fueron", prosiguió don Bernardo.

Durante esas calientes jornadas Castellanos se apoyó en su muleta y en la cercadidad de trabajo y la lealtad de aquel joven secretario privado que a esas cualidades sospechadas por el mundillo salteño, añadía su condición de forastero y escritor. Hombre de talante liberal pero dotado de sensibilidad social, González Arrioli fue a la vez un escudo que protegía a Castellanos de los insultos de la prensa opositora y un blanco que atraía otros dardos venenosos. "Cuando llegué no era bien mirado en Salta. Ser forastero era mala palabra allí. Como no podían acusarme de otra cosa comenzaron a nombrarme despectivamente en los diarios como "el Gallego Arrioli". Esas mismas lenguas viperinas se jactaban del sello hispánico de aquella vieja Salta. Un día clavé con chismes mi libreta de enrolamiento en la pizarra del diario y dejaron de joderme".

Si no es gallego, será maricón

González Arrioli tenía 27 años. Era joven capaz, disciplinado y de buena pluma. Por el mismo escudo suelto, llevaba la agenda del gobernador, dirigía el castellanista diario "Norte" convertido en hombre orquesta: redactor, corrector y hasta a veces



Bernardo González Arrioli en 1987 con Gregorio Caro Figueroa.

te de su obra poética, Rubén Darío abre las páginas de su revista "Mundial" al primer artículo de un González Arrioli que debuta con un texto sobre Carlos Guido y Spano.

En 1916, Castellanos denunciaba: "En Salta no hay libertad política", las puertas del comicio están trancadas por un gobierno de familia que controla toda la vida local. Ese mismo año el diario "La Tribuna" publica en folletín "Boinas blancas", primera novela de tono político de González Arrioli. El padrino de Rubén Darío y sus propias condiciones lo afirman como colaborador de "Caras y Caretas" y "El Hogar". En 1918 Yrigoyen

Castellanos se abre un abismo de diferencias no sólo de temperamento sino otras políticas que vienen de lejos. Castellanos reprocha llevado por su excesivo personalismo, que Yrigoyen no se muestra capaz de deslindar el manejo del gobierno de los asuntos de método y ambos de las cuestiones del partido, invadiendo las fronteras de éste con el poder que da una presidencia que despierta tentaciones monárquicas y adormece las virtudes republicanas. La reivindicación que Castellanos hizo a Alem debió resonar a los oídos de Yrigoyen como un alegato contra él mismo.

"Yrigoyen no le perdonó jamás aquello a Caste-

asumió como gobernador de Salta en enero de 1919, no lo dejó moverse, empeñado en sembrar su camino de obstáculos. Lo hicieron pedazos y terminaron mandando la intervención, a fines de setiembre de 1921, faltando pocos meses para concluir su mandato", refirió González Arrioli.

A la fortaleza del conservadurismo, las pugnas internas dentro del propio radicalismo salteño, la crisis económica, la feroz oposición de una legislatura adversa y la presión del gobierno nacional se añadieron algunos errores del propio Castellanos, dictados más por la juventud y pureza de inten-

Bernardo González Arrili



La cuestión social

Además de pequeña, aquella Salta de hace setenta años estaba separada por profundas grietas sociales. "En algunos sitios había que pedir permiso para poder caminar". La agitación de las pasiones y las habladurías llenaba los profundos huecos que abría el tedio. "Casi nadie se interesaba por cuestiones intelectuales. Siempre había un ejército de postulantes a ministros. Cuando el gobernador designaba a uno, se enojaban los que quedaban sin el nombramiento. La vida era modesta, la gente vivía con pocos recursos. Claro que también se trabajaba poco".

González Arrili confesó, hacia 1930, estar escribiendo un libro sobre su experiencia política en Salta al

lado de Castellanos que pensaba titular "Coca, chicha, chicho, chisme" la que nunca terminó. Por esos años anticipó que en esa obra demostraba que el mayor prestigio de Castellanos, con ser tanto el de radical, fincaba en ser poeta y las causas del fracaso de su tentativa de realizar allí "una política científica" que incluía profundas reformas sociales, sanitarias, laborales, del régimen de aguas, educacionales y viales.

La preocupación por los problemas sociales de Salta están volcados en varios artículos, además de una pequeña novela titulada "El poder de las bestias", incluida en su libro "Tierra mojada". En 1924 publica su novela "La venus calchaquí" que dedica a los bravos calchaquíes, cuyo argumento se basa en una extraña historia

de un mestizaje muy en boga en la imaginación literaria porteña de esos años. En 1940 publica "Los afincados", drama "bárbaro" ambientado en Salta y representado en el Teatro del Pueblo y llevada al cine por Leónidas Barletta.

Han pasado ocho años desde aquella tarde que visité a González Arrili. Quizás mi prudencia o timidez pudieran más que mi deseo de volver a verle. ¿Hasta dónde es bueno dejar que la memoria se vuelva fría? ¿Hasta dónde es lícito tratar de exprimirla más allá de lo que han escrito o dicho sus poseedores? Cuando me despedí para siempre de González Arrili sentí que él había dicho lo esencial, que al intentar volver a verlo hubieran pecado de gula. Hubiera sido ceder a la inútil obsesión por el detalle.

canillita. "Defendíamos al gobierno pero no teníamos dinero del gobierno. Aquellos años en Salta fueron como vivir en el infierno", recordó aquella tarde. "A veces no tenía ni diez centavos para el tranvía que me dejaba en la puerta del consultorio de don Manuel Anzótegui y eso que yo no era un pinche sino director de un diario".

En aquellos tiempos los legisladores provinciales no cobraban un peso. Esta falta de atractivo económico hizo las veces de depurador de la actividad política, adelgazando la nómina de postulantes a candidaturas. Ser legislador representaba una honrosa carga antes que un rentable cargo, con jubilación de privilegio incluida. "Antes que ser candidato todos querían un empleo, mejor dicho un sueldo", explicó. Cuando Castellanos disuelve la Legislatura y convoca a nuevos comicios, González Arrili, es invitado a tomar una nueva responsabilidad honoraria. Como si fueran pocas sus obligaciones, asume como primer director de la Escuela de Manualidades de Salta, creada por Castellanos concebida más con modernos criterios de competencia económica que como elemento de decoración folclórica.

"Si este gallego no roba, no chupa, no coquea y tampoco juega, entonces debe ser maricón", disparó la pueblerina lógica calum-

niosa. Después de todo, se habrán dicho los murmuradores de entonces, jamás se le ve con mujeres. El infundio cayó en la plaza y se desparrió por manzanas del centro.

Hasta una rueda de conocidos del desaparecido Bar Roma, luego Jockey en los bajos del teatro Victoria, dudaron. "Yo estaba novio entonces. En verdad me retiraba temprano y después de trabajar, me iba a escribir cartas a mi novia que estaba en Buenos Aires. Un día, uno de la mesa viene y me dice: "¡Caramba, hombre!, usted no sale de noche". Al día siguiente, pedí veinte pesos prestados y me presenté en ese bar. Tomé cerveza, trasnoché y aplaudieron. Al poco tiempo me casé y dejaron de embromarme con esas mariconadas".

Pago chico, infierno grande. El joven portello no se quedó encerrado en el despacho de la Casa de Gobierno, ni pegada su nariz a la vieja y sonora máquina de escribir de solitarias redacciones. Primero en "Norte" y después en "El Cívico". Mientras los salteños dormían su larga siesta a pata tendida, González Arrili tecleaba las notas más frescas con la que algunos tomaban el mate con bollo de la tarde. Aquel taller era "todo tan pobre y tan viejo que melancolizaba las ideas. La máquina en marcha en aquellos momentos estaba evidentemente asmática y le crujían las coyunturas", evocó.

MIRE HASTA DONDE SOMOS CAPACES DE LLEGAR CON TAL QUE USTED ENCUENTRE SU DESTINO

JAMAICA

GUATEMALA

SAN JOSE

BOGOTA

GUAYAQUIL

CHILE

PUNTA CANA

LA HABANA

CANCUN

MEXICO

MIAMI

WASHINGTON

NEW YORK

MONTREAL

Desde: Tucumán - Salta
Vía Santiago de Chile

CONSULTE A SU AGENTE DE VIAJES

Ladeco
AEROLINEAS DE CHILE

Nueva Dirección en Salta: CASEROS 265 - Reservas al Tel.: 314373 Ventas - Administración: Tel. 314489
Nueva Dirección en Tucumán: 24 de Septiembre 549 1º Piso ofic. "6" Tel. 213775

Las dificultades generales por las que atraviesan las entidades profesionales tienen motivaciones y causales diversas, pero principalmente son afectadas por cuestiones de carácter político y económico. Entrevistamos al presidente de la Sociedad de Arquitectos de Salta, arquitecto Manuel Herrando, para que nos informe sobre la situación que atraviesa la entidad que agrupa a los arquitectos de nuestra provincia.

¿Cuál es el rol que cumple la S.A.S. ante la comunidad y sus asociados?

La S.A.S. tiene una trayectoria de casi 30 años, durante la cuales ha tenido oportunidad de defender las inquietudes profesionales de sus socios, tramitando y promoviendo el respeto por todos y cada uno de los arquitectos asociados, en el libre ejercicio profesional, ante situaciones enojosas de reglamentaciones, sobre todo las municipales, casi siempre tan controvertidas, de dudosa aplicación y llenas de excepciones por la arbitrariedad de su contenido.

¿Cuál es la función gremial que desempeña la S.A.S. para los arquitectos?

Promover cualquier tipo de acción en defensa de sus socios con medidas incluso de acción directa que otros organismos de arquitectos no pueden ejercer ni promover por ley.

También atiende gremialmente el caso de los empleados públicos arquitectos, que trabajan en condiciones más que limitadas en su actividad creadora debido a los caprichos políticos que inducen a promover la ejecución de obras de calidad y valores estéticos pésimos.

La S.A.S. participa y organiza jornadas y congresos de arquitectos con propuestas gremiales de fondo en defensa y por el respeto a la profesión de arquitecto.

¿Qué otras actividades desarrolla la S.A.S.?

Las actividades que normalmente desarrolla la S.A.S. son: en lo que a concursos se refiere: análisis y actualización del sistema y sus modos operativos, perfeccionamiento de asesores y jurados, y la difusión del mismo. En lo académico: cursos, conferencias, congresos, seminarios, talleres, exposiciones, publicaciones, biblioteca,

Entrevista al presidente de la Sociedad de Arquitectos de Salta

etc. También en lo social se desarrollan actividades como: deportes, viajes, festejos, relaciones públicas, etc.

¿Por qué razón los concursos de arquitectura deben ser organizados y promovidos por la S.A.S.?

La organización de concursos no es posible delegarla en otros organismos o entidades que no se encuentren adheridas a la Federación Argentina de Entidades de Arquitectos (F.A.D.E.A.), ya que ésta cuenta con el reglamento de concursos cuyo marco normativo es de aplicación internacional, además de poseer, la entidad adherida un cuerpo de asesores y jurados que son elegidos por mayoría de votos en cada gestión de las respectivas comisiones directivas. Tal sistema asegura la transparencia y garantiza la calidad de evaluación.

¿La S.A.S. está a cargo de la organización de algún con-



Arq. Manuel Herrando, presidente de la Sociedad de Arquitectos de Salta.

curso?

A partir de la iniciativa de colegas que se desempeñaron en el actual gobierno, es que actualmente nos encontramos patrocinando el concurso nacional de anteproyectos, para el complejo edilicio del Poder Judicial. Considero propicio, este espacio para hacer público el agradecimiento a las autoridades del Gobierno por haber confiado en el sistema de concurso coincidiendo que es el único medio idóneo para evaluar obras de esta envergadura como así también de diseño gráfico (logotipos, isotipos). Cabe mencionar que a través del reglamento de concurso de la Federación Argentina de Entidades de Arquitectos (F.A.D.E.A.) a la cual nuestra entidad (S.A.S.) está adherida, se realizaron numerosas obras importantes, tanto en calidad de diseño y de óptima respuesta a las necesidades de sus usuarios (hospital de Orán, Centro Cívico y terminal de ómnibus de Río Cuarto, Teatro de La Plata, Puerto Madero, etc.), dado que en cada una de ellas fueron evaluadas por un cuerpo de jurado de alto nivel.

Para terminar, ¿es aconsejable que las autoridades tuvieran en cuenta, las características del sistema de concurso, para el logro de un producto comprometido con las necesidades de su comunidad en un desarrollo urbano previsible, ordenado y planificado.

A pesar de la grave crisis de este momento ¿qué les diría a los arquitectos de Salta?
Que trabajemos juntos en pro de la revalorización de la profesión, independientemente de las adversidades actuales.

El rol del arquitecto todavía no está totalmente claro para el ciudadano creando esto un estado de desasosiego entre los ciudadanos.

Somos muchos los que estamos convencidos, que muchas cosas debieran cambiar pero a juzgar por las actitudes, pareciera que todo esfuerzo es inútil. Es por esto que trabajar en conjunto en pro de nuestros intereses lograría mejorar esta situación, respaldándonos mutua y desinteresadamente. Sin fórmulas mágicas, sin intereses ocultos. Sólo trabajo, dedicación y algo de coherencia.



LIBRERÍA RAYUELA

BUENOS AIRES 96(4400) SALTA - ARG. - Tel/Fax (54)087-312086

"NOVEDADES DEL MES"



GALBRAITH:	<i>Un viaje por la economía de nuestro tiempo</i>
AGUINIS:	<i>Todos los cuentos</i>
CORBIAU:	<i>Farinelli</i>
JOSE V. SOLA:	<i>Diccionario de regionalismo de Salta</i>
VERBITSKY:	<i>Ezeiza</i>

Que Lavalle haya fusilado a Dorrego, Bárcena a Iturbe o Santa Cruz a Arraya, es puntualizar en un propósito sólo parte de los grandes momentos que fijamos o retenemos, eliminando detalles que recargan la memoria del contexto, sin fijar en esta resaltación que se rompe el conjunto armónico de un todo como hecho principal, y dar así, en esta postura de establecer enfáticamente cada suceso con sus causas y consecuencias, no sólo el sentido histórico requerido sino el valor educativo que se olvida.



Ilustración Prof. Dolly Pojasi de Villagrán

La libertad final

Alejandro Ubaldo Pojasi* - Miembro del Instituto Sanmartiniano de Salta

La vigencia de los caudillos gauchos

El Alto Perú no necesitó nunca de una revolución para demostrar sus mártires y caudillos; si de una independencia para mostrarlos vigentes, y es sobre estas regiones: norte argentino, toda la República Bolivariana y sectores del Perú propiamente, que se profundiza la cantidad de hechos producidos en tal sentido.

La guerra iniciada sin declaración previa, lógicamente para combatir a un enemigo muy superior en número y recursos bélicos, precisó organizativamente de la "Guerra de Guerrillas", como estrategia privilegiada. Es así que casi espontáneamente a partir de Suipacha, se regionaliza el conflicto bélico surgiendo sus comandantes naturales, que iban a articular con responsabilidades sobrentendidas una valla contenedora frente a las estrictez académicas militares españolas.

Todos pelearon con elevadísimo honor y lealtad. Pero a nosotros los salteños por haber nacido Frontera, nos cabe más que un reconocimiento en esto de distinción a los esfuerzos brindados y los deberes cumplidos que tuvieron relación directa. Distinguir el nudo casi invencible de penetrar que formaron de Este a Oeste los caudillos: Cnel. José Eustaquio Méndez (El Moto) en San Lorenzo y Tarija; el Cnel. José Vicente Camargo en el Valle de Cinti; el Cde. José Antonio Acevey en Santiago de Cotagaita y Nazareno; el capitán Marcelino Torres en Villazón y en Suipacha y Tupiza; el Cnel. Pedro Arraya. Cerraban la gran acción, Manuel Alvarez Prado "Cnel. de milicias de la Quebrada de Humahuaca y Tilcara"; el Cnel. Manuel Eduardo Arias en el Valle de Zenta e Iruya, y el

Gral. Martín Güemes en el Valle de Lerma y Salta.

Además constituían nudos defensivos hacia el norte muchos otros: el Gral. Alvarez de Arenales, el Cnel. Ignacio Manuel Warnes, el cura Ildelfonso de las Muñecas, los hermanos Azurduy, y tantos más; que alcanzaron el número de ciento treinta los caudillos militares-gauchos que tomaron parte a través de los dieciséis años que se prolongó la lucha libertaria.

Los historiadores coinciden que fueron sólo nueve los patriotas que sobrevivieron al advenimiento de la última república americana en independencia, y que extrañamente además había sido la primera en desamorzarse: Bolivia.

*** Es hijo de Dn. Ubaldo Pojasi Arraya, quien fuera tataranieto directo del Cnel. Pedro Arraya.**

"Hacendado de la zona y militar. Comandó la caballería de choque en la batalla del Arroyo de Suipacha-7 de noviembre de 1810- al frente de los Húsares de Chibchas que lucieran como característica el legendario sombrero "Albo". En su gloria vigente fue distinguido en varias ocasiones, recibió la guerra, noble y grado de coronel en manos del Gral. Simón Bolívar en Chuquisaca, el día 16 de noviembre de 1825 con antigüedad al día 14 de enero del mismo año".
Cap. de Frigate (r) Jacinto R. Yaben ("Biografías Argentinas y Sudamericanas", Págs. Nº 607 y 608).

"... a comienzos de junio fue rapado de la provincia de Jujuy cuando viajaba junto a su esposa. Posteriormente murió fusilado bajo las órdenes del Gral. Felipe Braun por mando del Mariscal Andrés de Santa Cruz, en Suipacha un 24 de junio del año 1836".
Cónsul Miguel Ángel Vergara ("Jujuy: bajo el signo Federal", Págs. Nº 118 y 119).

Movimientos precursores libertarios del Alto Perú

Sobre los países que hoy corresponden a Perú y Bolivia propiamente los conquistadores penetraron recién en 1535, aunque llevaron consigo a fuerte diferencia entre los ingresantes Diego de Almagro y Dn. Francisco Pizarro. Tres años después, y ya sobre territorios del Kollasuyo o kollado-, Dn. Pedro Anzirez de Campo Redondo alcanza la fundación de la Villa del Plata, que luego dominarán Charcas, más tarde Chuquisaca; hoy ciudad de Sucre.

A partir de allí se fundarían otras poblaciones, a medida que estos avezados extraños avanzaran y encontrarán en su abrupto camino motivos para quedar y asentarse definitivamente.

En el año 1545 el indio Diego Hualpa descubre los ricos depósitos de plata de Potosí, dando lugar a la formación de una urbe que con el tiempo sería la más progresista y habitada de la región. Este hallazgo encendió rápidamente entre los llegados avaricia de riqueza y fortuna, sin medir en esta carrera los medios para llegar a tan frívolo ideal. Y es precisamente bajo esta circunstancia, que se repite un modelo extremo de trato de esclavos hacia los nativos -fueran indios o criollos-, considerándolos sub-hombres: sin derechos, sin libertad y absolutamente controlados y dirigidos.

Indudablemente que en esto tanto grandes capitanes como soldados, los maravilla del enriquecimiento desde que salieran rumbo a América o Asia. Y es por ello, que para conse-

guir este objetivo no vacilaron nunca en emplear medios indignos.

Esta explotación inhumana y desmesurada durante casi cien años, trajo la expresión de los primeros levantamientos en protesta, y es así que en Potosí el 15 de mayo de 1617, se registró el primer Grito Libertario de la América Hispana con el criollo don Alonso de Ibáñez.

Posteriormente irían surgiendo otros e iban creciendo a medida que los años pasaban: "Magníficos y soberbios cayeron junto al aniquilamiento de sus familias, los hermanos Katari en Potosí, el criollo Julián Apaza en La Paz y el caudillo Luis Lazo de la Vega en la titulada Rebeliones del año 1781". (Prof. F. Sanabria, 1993).

Y es así que en distintas manifestaciones, el hombre local ha demostrado aumentos de extraordinario vigor en resistencia a todo o que sea coyunda, sujeción perversa o avasallamiento absurdo. Siempre estuvo a la altura de su dignidad avanzando en demanda de justicia histórica. Además, el Alto como el Bajo Perú siempre supo de rebelías e insurrecciones, superando en todas las etapas y en todos los terrenos con quien se batió; llegaron tanto del Norte, Sur, o del Viejo Mundo. Aun hoy, conquistada su libertad final se sigue batiendo.

Es la ciudad de Chuquisaca a partir de los sucesos del 25 de mayo de 1809, que iba a sacudir todo lo que había en traído antes las agitaciones de los territorios de Chibchas y

Potosí; ese día -frente a un acto represivo-, reaccionan los Oidores Manuel y Jaime Zúññez junto a un grupo de decididos hombres -Uzón, Ballesteros, Mercado y otros-, levantándose contra las autoridades locales representadas en el presidente de la Real Audiencia de Charcas Dn. García León y Pizarro, siendo soberbiamente reducidos; y quienes, a fin de dar trascendencia a este movimiento e intentando propagar la rebelión, se lanzaron a las principales ciudades los doctores Michel y Mercado con destino a La Paz, a Cochabamba Aldeírrea y Puli-do, a Potosí Monteaigudo y a Buenos Aires el Dr. Moreno.

Posteriormente el día 16 de julio de ese mismo año en la ciudad de La Paz, otros conjurados revolucionarios intentan hacer prisionero al gobernador don Tadeo Dávila, pero con situación fallida y quienes son inmediatamente condenados a la horca; entre ellos el cura párroco de Sicacica Phro. Pedro Domingo Murillo, también se ejecutó a Buenaventura Bueno, Mariano Graneros, Julio Catatara, Melchor Jiménez, Juan Antonio Figueroa, Apolinar Jaén, Gregorio Lanza y a don Juan Bautista Sagárnaga.

Estas decididas actitudes en distintos puntos alto-peruanos tuvo muy pronto sus consecuencias en el continente. El foco determinante a tal decisión fue el de Buenos Aires, que justamente un año después depone al virrey Cisneros y organiza una Junta de Gobierno. La presidencia recayó en el destacado potosino don Cornelio Saavedra.



Del 15 al 30 de junio se realizó en el Museo Provincial de Bellas Artes, Florida 20, la muestra de la arquitecta Cecilia García Ruffini

7 SERIES Y UNA 8VA



Creo que el arte es denuncia. El artista es una voz activa y su función es refrescar ese cambio de significado del arte para con la sociedad.

Hablar de lo que pasa pero no como un mero registro de la realidad como puede ser un documental, sino haciendo una relectura, disparando numerosas direcciones de significados.

Esa es mi principal integración. Por eso elegí la forma instalación para expresarme, por su "disponibilidad" de medios y semántica.

Las 7 Series son historias cortas, cotidianas, momentos trágicos resumidos en pocas imágenes que a veces no cumplen una función narrativa por sí, sino en relación a las otras series, una sucesión sincrónica de momentos que adquieren valor y sentido por la misma sucesión, como la vida.

Las series de las cajas se articulan con la propia imagen de la octava serie en la cual cada momento está firmado al asumir identidad en el autorretrato. Pero la lectura ahora se complejiza con nuevos elementos porque todos los momentos se reducen a uno solo, el de la comida.

La comida trata de reproducir, junto con la disposición abigarrada de los muebles la intimidad de la casa, que es el ámbito femenino por excelencia. Esta intimidad es la de la propuesta que sostiene a las cajas-momentos y a la mujer-comida.

Antecedentes

La obra -instalaciones con recreación de ritos americanos, investigaciones antropológicas de rigor científico llevadas a la forma instalación- y las charlas con *Alfredo Portillos* a las cuales tuve el honor y la

"suerte" de acceder.

La obra y también las charlas con *Maribel Martínez*, artista de La Plata, que le otorga un significado místico a sus intervenciones (video-instalación, escultura instalada e instalación) por el uso de determinados elementos físicos (sal gruesa, clavos, espejos, transparencias) que desplazan su significado conocido para inventar otro más original, astuto y femenino.

Juan Paparella con sus cadáveres de pájaros teñidos y sus instalaciones de fotos tapadas con velos negros.

La obra de *Alfredo Jaar*, artista conceptual chileno, que utiliza soportes publicitarios (carteles luminosos y computarizados) para sus fotografías que son casi piezas de foto periodismo.

Rose-Marie Tockel, artista suiza, cuya retrospectiva pude ver azarosamente en Madrid.

Experiencias

- * Dos mujeres, madre e hijas, emocionadas hasta el borde de las lágrimas.
- * Una mujer pensando en que su hija adolescente se pudiera identificar con mi pensamiento.
- * Rostros agradecidos por motivos que no conozco en detalle.
- * Deseos de participar por parte de un hombre que tiró más pimentón.
- * Desconcerto interesado y del otro.

Gracias a todos C.G.R.



A SALVADOR DALÍ

Poema e ilustración de Eleonora "Luly" Kortsarz. Nacida en Salta el 20 de julio de 1974. Egresó del Bachillerato Artístico Tomás Cabrera y cursa estudios de cine en el Instituto Cinematográfico de Avellaneda.

A Salvador Dalí

A lo mejor el tiempo
a destiempo
nos robó la oportunidad
del encuentro compartido,
de la charla frente a frente...
El filo de bisturí
que logró
ese abismo entre nosotros,
si fuiste el último de la estirpe
y tu brújula se quedó flotando
en un tablero de ajedrez,
si justo cuando yo empezaba
a experimentar,
tuviste que irte
y supe de vos
cuando ya no podía alcanzarte
y dejaste desparramada tu huella,
para que nadie la tuviera
con certeza,
y detrás de tu escudo (tú sin límite)
tu ternura improvisada,
y tus ojos delirantes,
fueron la más grande ironía
a tu sensibilidad,
y quisiste volver al útero
para no apagarte del todo
y tu perfil y tu bigote
se quedaron lejos,
y ahora debes andar creando
mundos
en la semilla de tus manos,
reinando en el laberinto abismal
de los tiempos derretidos.

Dicen que cuando llegó a los puertos de Yacochuya, Michel Rolland sufrió síndrome de mareo embudoador y los agricultores de la zona se preocuparon por él. Él, en realidad, se quedó en Salta. Después vino a Yacochuya para hacer un curso de viticultura, según él, echó raíces en Salta. Después vino a Yacochuya para hacer un curso de viticultura, según él, echó raíces en Salta. Después vino a Yacochuya para hacer un curso de viticultura, según él, echó raíces en Salta.

Yacochuya, una apacible zona de la ciudad de Cafayate. La finca de los Ercabari, Amalio Fierro y Patricia, tiene 14 hectáreas. Producción en la zona de Uco y Uco de Uco, vitología y enológico de la zona de la viticultura. Más allá del mundo de la zona ya era evidente, como lo muestran por sus resultados dentro de los elementos. De la mano de Rolland y Ercabari, revolucionaron el concepto de la zona. De ese terreno único, privilegiado, perteneciente al finca de Yacochuya, en el Malbec cosecha 1992. Una uva con toque de los vinos de Sauvignon de gran personalidad, color amarillo de color intenso y una complejidad sorprendente. En un viticultor, tiene el espíritu, pero tolera bien la impaciencia de beberlo ya. En ese caso, siempre con los grados de 18 grados para acompañar platos pesados, grillados y hervidos, sin el poder de sales digestivas. En caso de elegir un vino de la zona, como las presunciones de bebidas, consérvelo a temperatura entre 14 y 16 grados y protéjalo de la luz.

San Pedro de Yacochuya s.a.
20 de Febrero 877 - Salta - Tel. 216672-217540



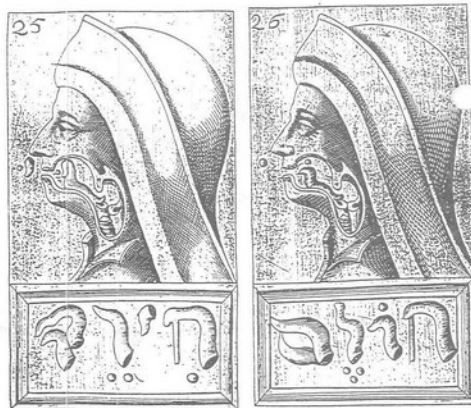
SAN PEDRO DE YACUCHUYA



Si bien todos los textos de Eco resultan sorprendentes, atractivos y casi siempre eruditos, "La búsqueda de la lengua perfecta" reúne, como ninguno, esta capacidad de indagación científica unida a una pasión casi detectivesca por reunir pistas e indicios que permitan una construcción conjetural capaz de ilustrar sobre aspectos desconocidos y enigmáticos que en algún momento desvelaron a las artes y las ciencias del lenguaje. En todo estudioso del lenguaje, pero sobre todo en cada pensador preocupado por una expresión neta y no deformada del pensamiento, se plantearon quejas de todo tipo acerca de los lenguajes naturales. Casi ningún filósofo de la modernidad dejó de señalar como serios problemas la equivocidad, ambigüedad, textura abierta, dependencia del contexto, que exhibe el habla ordinaria. Desde Bacon, que suponía para los ídolos del foro un papel predominante entre los errores que había que exorcisar para lograr la nueva ciencia, la conciencia de que las palabras, cuyo sentido se regula de acuerdo a las necesidades del vulgo, terminan imponiéndose a la inteligencia, la necesidad de liberarse de esta tiranía, de esta violencia al espíritu que conduce a controversias vanas, aparece en pensadores que procuran, como una constante, un estudio previo, un desmalezamiento inicial, para no someter nuestra ciencia al embrujo del lenguaje. Pero desde mucho antes de los inicios del pensamiento moderno, desde la misma antigüedad, hubo quienes levantaron testimonio de culpabilidad para las lenguas naturales. Aristóteles reconoce en las formas de la lengua griega el origen de las confusiones platónicas que originan una superpoblada ontología de "ideas", que sólo son consecuencia de dotar de existencia a entes sólo visibles en el lenguaje. De alguna manera, la presencia del discurso platónico y del discurso aristotélico durante toda la extensa Edad Media, configura un motivo de análisis lógico del lenguaje. Desde Porfirio y Boecio, las cuestiones del realismo y del nominalismo que dominaron la disputa de los universales, resultan una larga y fatigosa empresa por evitar, mediante el análisis de las palabras, los errores del entendimiento. Ontología, lógica, gramática: todo el saber medieval discurre, de última, sobre que cosa sea el lenguaje. Y de este análisis, surge también la idea, ya antigua, de una lengua primigenia, exacta, desprovista de aquellas dificultades que la "confusio linguarum" que se produjo después de Babel, había estigmatizado sobre el habla de los hombres, como un castigo bíblico. Y no es extraño que esto suceda en la Edad Media: la caída del imperio romano había traído como consecuencia la atomización del poder en feudos, y la diseminación del latín por Europa, su inevitable contagio con lenguas ajenas que lo condujeron a la estructuración de una multitud de hablas regionales. Los idiomas y las nacionalidades europeas nacen, y con ellas nuevas confusiones.

De la "confusio largo camino

Del
Alphabeti
veri
naturalis
Hebraici
brevissima
delineatio,
de
Mercurius
van
Helmont,
1667.



Quizá porque en nuestra época somos particularmente sensibles a la noción de proliferación de discursos y "juegos de lenguaje", y reconocemos en ellos los signos de un relativismo postmoderno, no nos resulta difícil suponer una situación similar a la vivida por el medioevo. Desde que Frege inicia, en 1895, hace cien años, un detenido examen de los significados, el "giro lingüístico" de la filosofía contemporánea convierte a todo el pensamiento en pensamiento sobre el lenguaje. Ya no nos preguntamos ingenuamente sobre qué existe, sino que nuestra indagación consiste en establecer como formulamos esa pregunta en nuestro lenguaje.

Es en ese enrarecido clima en el que volverán a parecer interesantes viejos planteos sobre la posibilidad de la creación de lenguajes artificiales, capaces de lograr una expresión conceptual libre de los equívocos y ambigüedades de las lenguas ordinarias. Y en mucha de la búsqueda del análisis lógico, distintas escrituras simbólicas pretenden haber logrado el viejo sueño de la lengua perfecta.

No es por ello nada casual la devoción que inspi-

ran sistemas como el ideado por Ramón Llull, ese viejo antecedente del catalán mallorquino que, en la encrucijada de tres culturas (cristiana, islámica y judía) sobresalta las conciencias medievales con la creación de

universal, en donde un alfabeto que resume algunos principios absolutos y algunas cuestiones, permite mediante combinatoria matemática, una casi improbable cantidad de figuras lógicas que vendrían a resolver todas



una máquina de pensar, que no es otra cosa que un arte combinatoria que se ejerce sobre los conceptos. Esta "Ars magna" es un sistema de lengua filosófica perfecta,

las preguntas. La lógica llulliana es también un árbol de la ciencia, ya que aparentemente la expresión de los conceptos coinciden con una realidad extramental. Un

"linguarum" a la lengua perfecta", un para la búsqueda de Umberto Eco

por Yolanda Fernández Acevedo - UNSa.

PRINCIPIA ABSOLUTA	PRINCIPIA RELATIVA	QUESTIONES	SUBJECTA	VIRTUTES	VITIA
B Bonitas	Differentia	Utum?	Deus	Iustitia	Avaritia
C Magnitudo	Concordantia	Quid?	Angelus	Prudentia	Gula
D Aesthetas	Contrarietas	De quo?	Coelum	Fortitudo	Luxuria
E Potestas	Principium	Quare?	Homo	Temperantia	Superbia
F Sapientia	Medium	Quantum	Imaginatio	Fides	Invidia
G Voluntas	Finis	Quale?	Sensitive	Spes	Ira
H Virtus	Majoritas	Quando?	Vegetativa	Charitas	Mandaculum
I Veritas	Aequalitas	Ubi?	Elementativa	Patentia	Inconstantia
K Gloria	Minoritas	Quomodo?	Instrumentativa	Pietas	
		Cum quo?			



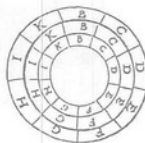
Primera figura



Segunda figura



Tercera figura



Cuarta figura

Las dignidades y las ruedas lullianas.

El arte magnum de Ramon Llull

vez más se pone de manifiesto una isomorfia entre pensamiento y realidad, y se construye al lenguaje a un papel de espejo -que hay que limpiar una y otra vez- capaz de asegurar el conocimiento, o por lo menos la organización de la realidad. El *Ars magna* es una lengua perfecta en la medida en que reproduce estructuras ontológicas y lógicas, que existen con independencia de ella. Una lengua así concebida revela las estructuras del cosmos sin vacilaciones ni ambigüedades. El propio Leibniz no dejará de sentir la fascinación que emerge del pintoresco mundo de Raimundo Lulio, en su proyecto de una característica universal, lengua perfecta

destinada al descubrimiento y la invención. Si bien Lulio sólo reclama de una tal lengua una capacidad de mostrar las estructuras del mundo, para Leibniz esta lengua no sería perfecta si no es capaz de generar nuevos conocimientos. Se trata de un aparato de cálculo capacitado para engendrar todo un universo de posibles. Este alfabeto del pensamiento que propone, es a la vez una enciclopedia y una ayuda admirable para inventar, pero también para eliminar, las controversias en las materias que dependen del razonamiento. Razonar y calcular serán, en la característica, la misma cosa. La verdadera fuerza de este cálculo reside

en sus reglas combinatorias: está más interesado en la forma que en los significados. Intuye que todo pensamiento humano se realiza mediante símbolos o signos, entre los que incluye las palabras, las letras, las figuras químicas, astronómicas, chinas, jeroglíficas, las notas musicales, los siglos aritméticos, algebráicos... Tales signos "...escritos o dibujados o esculpidos se llaman caracteres"... , y con ellos se pretende dejar de lado los "...innumerables equivoccos" de las lenguas naturales. Quien se sirva de estos caracteres no cometerá errores, ya que en todos los casos, razonará será idéntico a calcular.

¿En qué medida nues-

tra época recoge esta larga tradición? Eco, que muestra toda la ingente pluralidad y heterogeneidad de estas búsquedas, subraya la contemporaneidad de estas viejas cuestiones.

Desde la pretensión de la existencia de una lengua originaria, primigenia, la lengua de Adán, hasta la "confusio linguarum" babilónica o la pansemiótica cabalística, el *ars magna* lulliano, la caracterología de Leibniz, la lengua mágica de J. Dee, las poligrafías, el hipertexto de Wilkins, el texto de Eco nos remite a toda la discusión filosófica-lingüística que el tema mantiene en la actualidad. Quizá un exceso de erudición y de detallismo cons-

pira contra una posible síntesis final. O quizá suceda que esta búsqueda, que no reconoce final, no puede admitir una derrota. El libro seduce al lector porque conlleva nuevas confusiones, porque frecuentar tantas teorías, sistemas y simples opiniones nos remite a un laberinto de espejos en el que diccionarios y enciclopedias, características y escritura lógica, lenguajes artificiales, inteligencia artificial, y otros mostruosos objetos nos esperan con intenciones poco amistosas.

Después de esta lectura, conjeturamos con Wittgenstein que es menester el abandono de la búsqueda de un lenguaje ideal, y que el lenguaje ordinario "está bien como está". Este incompleto, confuso, enredado y tortuoso universo de las lenguajes corrientes, aparece casi como diáfano después de contemplar tantas quimeras, monstruos y prodigios del lenguaje artificial. Imaginar un lenguaje más simple que el nuestro, un lenguaje primitivo, aparece como una adecuada terapéutica, si queremos salvarnos de los embriajamientos del lenguaje. Las reglas que sustentan este lenguaje nos permiten "seguir una regla" pública y elaborar la gramática. Pero el único correlato en el lenguaje de una necesidad natural es una regla arbitraria. El lenguaje está bien como está.



FLORERÍA

PARADIS

LA MAS GRANDE EN EL NORTE ARGENTINO

CASEROS 390 TEL. 213138 (4400) SALTA



Si Ud. lee:

CLAVES

SUSCRIBASE

GALERIA
BUENOS
AIRES,

Bs. Aires 68, Of. 6, 1er. piso
Tel. 315018- 4400 Salta

CLAVES

PERIODICO INDEPENDIENTE

Adm. y Redac: GALERIA BS. AIRES, Bs.As. 68, Of.6, 1º piso, Tel. 315018
Director: PEDRO GONZALEZ

Si Ud. lee.

CLAVES

SUSCRIBASE

GALERIA
BUENOS
AIRES,

Bs. Aires 68, Of. 6, 1er. piso -
Tel.315018 - 4400 Salta

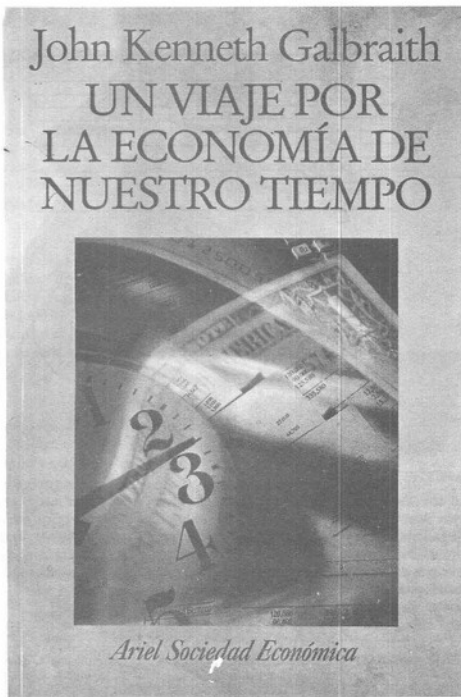
John Kenneth Galbraith acaba de visitar por tercera vez nuestro país. A los 87 años de edad y en pleno y lúcido ejercicio de su inteligencia, realizó algunas afirmaciones que ratifican su prédica a favor de lo que se ha denominado "estado benefactor". Sostuvo la necesidad de la construcción de un sistema de bienestar social y de un sistema educativo que permitan que todos los factores económicos sean incluidos en el modelo. "De nada sirve una transformación que deja gente afuera. Eso es cruel e injusto." También afirmó: "Cuando hay escuelas pobres y programas de televisión sumamente costosos, hay algo que no cierra."

Galbraith representa, sin lugar a dudas, una de las más lúcidas mentalidades de la tradición liberal y democrática norteamericana que une, a su sentido crítico del capitalismo deshumanizado la comprensión de la realidad social contemporánea, analizada con rigor desde el centro del poder mundial.

Simultáneamente con su llegada a nuestro país, apareció en castellano la versión de su último libro: "Un viaje por la economía de nuestro tiempo". El texto constituye una reflexión sobre prácticamente todas las vicisitudes que atravesó el mundo contemporáneo, desde la guerra 1914-1918 (la gran guerra) hasta la caída de la Unión Soviética. Galbraith nos da una visión no sólo teórica de los problemas de la historia económica, sino también, señala su actuación como funcionario y asesor de distintos gobiernos de su país, en especial el de John Kennedy. Sus opiniones sobre las economías de los países europeos, a lo largo de todo el período señalado, son también fruto de sus viajes de estudios e investigación sobre el desarrollo de las economías de los principales países del mundo.

Galbraith sostiene, en varios de sus libros, que la economía es comprensible para el común de los hombres, y que es posible explicar en un lenguaje sencillo los temas más arduos de esta ciencia.

La obra que comentamos contiene abundantes datos biográficos del autor, de sus experiencias como asesor gubernamental, como profesor universitario y sus preocupaciones por dar a la actividad económica un sentido ético que permita la incor-



poración de vastos sectores de la población mundial a la cultura y del bienestar.

Quizás la transcripción de un párrafo de su último libro nos muestre la hondura y claridad de su pensamiento: "Actualmente y en el futuro, los conflictos sociales y políticos no serán entre el capital y el trabajo, sino entre los bien situados y los relativa o específicamente pobres. Es posible que dichos conflictos no sean pacíficos. La participación política es un disolvente de las tensiones, y, cuando no se dispone de dicha participación, la única alternativa es la violencia. Este peligro ya es evidente en Estados Unidos. También en Europa, las grandes masas sin voz y sin clase importadas del extranjero para realizar los trabajos físicamente duros y

mentalmente deprimentes de la economía moderna son causa de temor entre quienes, sobre bases étnicas o de otro tipo, se sienten molestos por su presencia.

No hay ninguna duda acerca de las medidas a tomar para aliviar la tensión o para resolver el conflicto. Debe gestionarse la economía y, si es necesario, debe apoyarse para que proporcione oportunidades generales de empleo. Cuando es necesario para romper el equilibrio de subempleo, ello requiere una decidida acción macroeconómica, en la forma de inversiones públicas y creación de empleo. Y significa limitar el presupuesto cuando la economía esté funcionando bien.

Para quienes no dispongan de empleo y quienes no puedan trabajar, debe

haber una red de seguridad a la que pueda acudir sin ser objeto de condena social.

Debe haber además un sólido y eficaz sistema educativo. No hay nada más importante para mejorar la situación individual, lo cual constituye el principal disolvente de la tensión social. Además, debe aceptarse que el sistema de mercado no proporciona bienes, ni siquiera alojamientos habitables, a los inquilinos de bajos ingresos en ninguno de los países industrializados. También debe haber cuidados médicos para todos, así como asesoramiento contra el abuso de las drogas y el alcohol.

Sobre todas estas necesidades, o sobre la mayor parte de ellas, no hay un gran debate. El citarlas parece una perogrullada. Pero su mera enumeración sirve para ver que todas ellas, en un grado sustancial, son a cargo público. Ahí está el problema. En vez de asumir dicho coste, para los acomodados resulta bastante más fácil encontrar defectos en el carácter de quienes forman las clases más bajas y aún más en las leyes de inmigración y en la forma de hacerlas cumplir, así como encontrar una virtud social en una resistencia aparentemente por principios a los impuestos y al Estado invasor. Y, a medida que se extiende el problema, demandar más policías y unas sentencias más severas o irse a vivir fuera de las ciudades.

La naturaleza de la comunidad acomodada es adoptar visiones protectoras y a corto plazo de su propia situación. Debe observarse de nuevo que no hay ninguna medida práctica para aliviar la pobreza o mejorar la vida y garantizar el ascenso social de las clases menos favorecidas que no requiera una acción por parte del Estado, aunque haya oratorias y argumentos aparentemente sofisticados que digan lo contrario. El propósito de éstos no es producir resultados sino aliviar los remordimientos de conciencia de los más privilegiados y evitarles el coste de las medidas necesarias."

Nada más alejado del monetarismo en boga en nuestro país y más cercano a las premisas que dieron forma al "Estado de Bienestar Social".

MENSUARIO
CLAVES
Staff

DIRECTOR: Pedro González - SECRETARÍA: Fernanda Inés González - CORRESPONSAL EN BS. AS.: Gregorio Caro Figueroa
- CORRESPONSAL EN WASHINGTON (EE.UU.): Héctor Vanolli - NOTAS: Ana Lorenzo
- COMPOSICION, DIAGRAMACION Y DISEÑO: Blanca Meneses